



Français



POSÁZAVI

LA RÉGION TOURISTIQUE TRADITIONNELLE

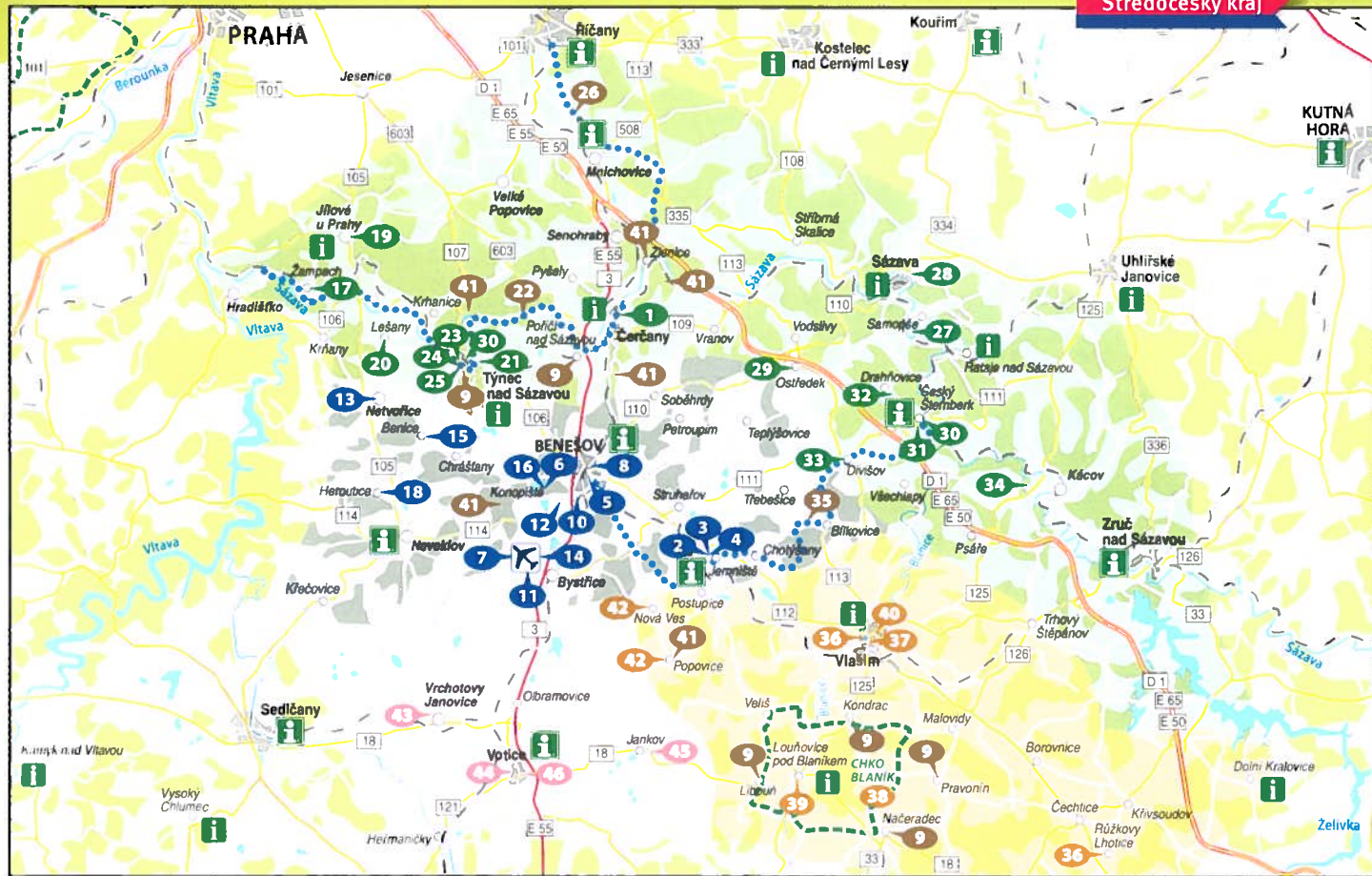


Photo: Karel Prýl



info@posazavi.com
www.posazavi.com


République tchèque



Středočeský kraj

	château		internet		mariages		baignade
	château-fort		restaurant		chiens acceptés		tourisme
	monastère		cafeteria; salon de thé		aéroport		cyclotourisme
	musée		bar, vinothèque		vols au ballon		convenable aux motards
	train Posázavský Pacifik		terrasse extérieure		descente de rivière		équitation
	hébergement		réceptions, cathering		tenis		échecs de jardin
	téléviseur satellite		conférences, séminaires		pêche		

Le Pacifique de Sazava



Le Pacifique de Sazava, association civique qui fait la promotion des chemins de fer et du tourisme dans la Région de Sazava, offre des tours individuels nostalgiques en train historique à moteur. Nous organiserons avec notre voiture de musée M 262 045 et avec le wagon bar raccordable pour vous et pour vos clients un tour hors du commun ou une manifestation pour votre société avec le programme en fonction de votre choix. Malgré le fait que nous sommes spécialisés à la Région de Sazava et aux environs de Prague, nous pouvons vous amener sur n'importe quel lieu de notre pays. Nous organisons également une combinaison du transport en train et en car, hébergement, rafraîchissement, réservation de billets, programme culturel et d'autres prestations de services.

La voiture à moteur M 262 045 a été fabriquée en 1950 et mise en circulation chez les Chemins de Fer Nationaux Tchécoslovaques de l'époque. En 2003 la voiture a été acquise en possession par l'association civique Le Pacifique de Sazava.

L'espace pour passagers est répartie dans la voiture à moteur de quatre essieux en deux compartiments qui offrent au total 56 places assises. Le wagon bar raccordable dispose d'une capacité de 52 passagers. Il offre une possibilité de rafraîchissements de base y compris la bière pression et boissons chaudes.



Le transport ferroviaire est assuré pour l'association civique Le Pacifique de Sazava par le transporteur ferroviaire agréé Le Pacifique de Sazava – transport s.a.r.l.

Les buts les plus fréquents de nos randonnées sont – Château de Český Sternberk, Brasserie de Kácov, ville de Kutná Hora, musée militaire de Lesany, circuit touristique autour de Prague, musée ferroviaire de Luzna, châteaux de Karlštejn et Krivoklat.

Nous organiserons pour vous le tour du train de mariage, tours de St. Nicolas, Réveil, Nouvel An, tours d'anniversaires, présentations spéciales promotionnelles et de sociétés, balades nautiques de groupes avec le transport de bateaux et des vélos, coopération avec les équipes de tournages de films lors de leurs tournages des films d'autrefois, tours dans le cadre des fêtes d'anniversaires de certaines lignes ferroviaires, tours photographiques, sorties de plusieurs jours (caves à vin, patrimoine historique, tourisme) et autres tours occasionnels en fonctions de vos souhaits.



Posázavský Pacifik, o. s.
Havlíčková 445, 257 22 Čerčany
Tél. : +420 777 170 666, +420 777 262 075
Courriel : posazavsky.pacifik@seznam.cz
<http://www.posazavsky-pacifik.cz>

Le Pacifique de Sazava – votre partenaire pour les tours dans la Région de Sazava



Valée de la rivière Sazava



Château de Jemniště

Façade d'entrée du château



Bureau

Le château baroque de Jemniště a été construit dans les années 1720 – 1725 et son propriétaire actuel est Monsieur Jiri Sternberg. Au château trouveront tout selon leur goût les visiteurs courants y compris les enfants, couples de mariage, sociétés qui présentent leurs produits ou organisent les manifestations de leurs sociétés, clients qui cherchent un hébergement impressionnant avec une demi-pension dans les suites historiques, les auditeurs de la musique classique, ainsi que les amateurs des jardins soignés et des petits animaux.



Chapelle de Saint Joseph



Paon « Arthur »



Café du château



Suite Rainier – salle à coucher

Château de Jemniště

Zámek Jemniště 1, 257 01 Postupice
Tél. : +420 736 630 568
Tél./Fax : +420 317 796 212
Courriel : zamek@jemniste.cz
sternberg@jemniste.cz
<http://www.jemniste.cz>

Heures d'ouverture en 2006 :

Janvier – mars :	sur commande uniquement	
Avril, mai :	samedis, dimanches et jours fériés	09:00 – 16:30
Juin :	chaque jour, lundis exceptés	09:00 – 17:00
Juillet, août :	chaque jour, lundis exceptés	09:00 – 18:00
Septembre, octobre :	samedis, dimanches et jours fériés	09:00 – 17:00
Novembre, décembre :	sur commande uniquement	



Mariages au château



Table de Noël



Petra Sternberg



Table de lavandes

L'Agence de mariages de Madame Petra Sternberg a rédigé pour l'année 2006 son Almanach de mariages qui sera apprécié par fiancés qui préparent leur fête de mariage, de même que par les amateurs des tables de mariages à un décor original. Une multitude de photos des journées de mariages organisées à Jemniště, belles illustrations et une lecture inspiratrice.



Table d'hortensias



Agence de mariages de Madame Petra Sternberg

Zámek Jemniště 1, 257 01 Postupice
Tél. : +420 604 838 338
+420 317 796 568
Fax : +420 317 796 212
Courriel : svatbanazamku@jemniste.cz
<http://www.svatbanazamku.cz>



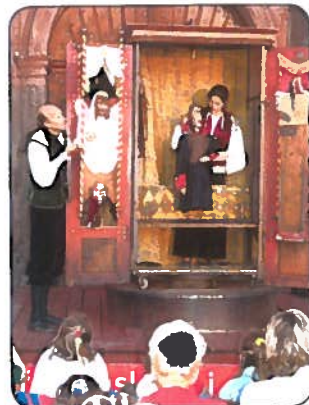


Artistique agence

Jaroslav Pelíšek



Tous les programmes de notre offre peuvent être préparés en style d'art, dont la réalisation avec le programme culturel prend lieu dans un château fort, château ou dans une ville de notre région. Au cours de toute l'année nous assurons les spectacles de la matinée, de l'après-midi, de soir et de nuit, ou bien une activité complexe en style historique de l'époque des Romains anciens jusqu'au 20^{ème} siècle.



ACTIVITÉS ÉVENTUELLES :

- les défilés
- concerts de la musique de l'époque
- concerts des groupes et des musiciens folkloriques
- spectacles des groupes de danse
- spectacles des groupes de l'escrime historique
- spectacles des théâtres de petites formes
- spectacles des jongleurs et des cracheurs de feu
- spectacles des montreurs de marionnettes
- exhibitions des vieux métiers
- marché de l'époque
- revue des armes blanches et celles à feu
- tournois chevaleresques et tournois à cheval et sans eux
- chambre de torture médiévale
- fauconnerie, démonstration des repaces
- le tir de l'arc et de l'arbalète au but



- garantie des banquets
- feux d'artifice et les effets de feu
- location des costumes historiques et de la technique militaire
- garantie technique des activités culturelles

LES RÉFÉRENCES DE NOS MANIFESTATIONS :



L'été théâtral à Jemniště



Cérémonies de mariage au château de Jemniště



Rencontres professionnelles au restaurant Florian

Jaroslav Pelíšek
Zámek Jemniště 1, 257 01 Postupice
Tél. : +420 602 875 721
Courriel : pelisekj@volny.cz
<http://www.agenturapelisek.cz>



Salle de conférence



Chambre d'hôtel



Restaurant de l'hôtel

Hôtel Atlas
Tyršova 2063, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 724 771, Fax : +420 317 724 761
Courriel : hotelatlas@quo-reklama.cz
<http://www.hotel-atlas.cz>

Heures d'ouverture du restaurant :
lu - je 07:00 - 9:30 et 10:30 - 22:00
ve 07:00 - 9:30 et 10:30 - 23:00
sa 08:00 - 9:30 et 10:30 - 23:00
di 08:00 - 9:30 et 10:30 - 22:00



Hôtel Atlas



Ce moderne hôtel trois étoiles sis au cœur même de Benešov, offre 20 chambres doubles (dont six avec minibar), 6 chambres à trois lits et une chambre „sans barrières”, chacune avec salle de bains et toilette, TV avec programmes satellite, téléphone et raccordement à Internet.

La réception fonctionnant 24 heures sur 24 offre des services de secrétariat, de télécopie, de raccordement Internet et la possibilité de dépôt d'objets de valeur dans le coffre de l'hôtel. Elle fournit en outre des informations sur les monuments locaux et médie la participation à des activités culturelles et publiques dans les environs.

L'hôtel dispose de locaux de conférence pour un maximum de 45 personnes, avec un équipement audiovisuel de haut niveau technique. Le restaurant de l'hôtel, d'une capacité de 60 places, propose une salle avec compartiments fumeurs et non fumeurs et sert des repas de la cuisine tchèque et internationale. En été, le restaurant dispose de 20 places supplémentaires sur la terrasse. Dans les locaux de l'hôtel se trouve le Club de l'hôtel, avec une capacité de 60 places, pour l'organisation de soirées privées ou d'entreprise. L'hôtel dispose de son propre espace de stationnement.

Hôtel Atlas



Château de Konopiště

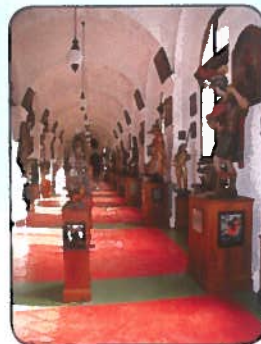
Le château de Konopiště a été fondé comme une forteresse gothique, d'après le modèle des châteaux français, à la fin du 13^{ème} siècle, probablement par l'évêque Tobiasz de Benešov. Les premières modifications de construction ont été faites vers la fin du 15^{ème} siècle par Jiri de Sternberg et au 17^{ème} siècle par la famille Hodějovští de Hodějov.

La famille de Vrtbove de Vrtba l'a modifié au 18^{ème} siècle en résidence baroque. François Ferdinand d'Este qui a racheté le château en 1887 a reconstruit le Château de Konopiště qui est devenu un siège somptueux. En 1990 il a épousé Sophie Chotek. Dans les années 1892 – 1893 François Ferdinand d'Este a entrepris un tour du monde. Le 28 juin 1914 il a été assassiné avec son épouse par les coups de l'anarchiste Serbe Gavrilo Princip.

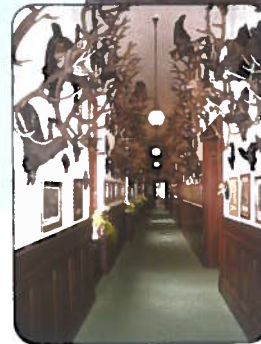
Les intérieurs du château sont encore décorés par les collections artistiques de F.F. d'Este. Le jardin baroque comporte entre autres le „Jardin rose“ avec ses serres. Aujourd'hui, le château d'État de Konopiště propose trois circuits de visite, un centre de tir et le Musée Saint Georges. Le château offre également d'autres services qui satisferont certainement les visiteurs les plus exigeants.



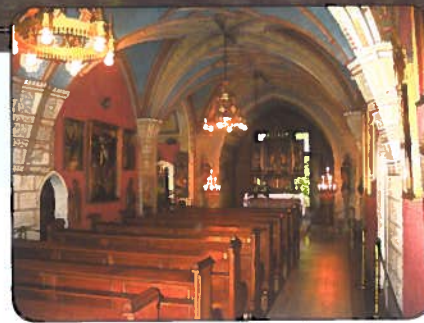
Arsenal



Musée de St. Georges



Collection de trophées de chasse



Chapelle du château

Château de Konopiště
Konopiště 1, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 721 366
Courriel : konopiste@stc.npu.cz
info@zamek-konopiste.cz
<http://www.zamek-konopiste.cz>

Heures d'ouverture :

Avril, Octobre :	ma – ve	9:00 – 12:30 et 13:00 – 15:00
	sa – di	9:00 – 12:30 et 13:00 – 16:00
Mai – Août :	ma – di	9:00 – 12:30 et 13:00 – 17:00
Septembre :	ma – di	9:00 – 12:30 et 13:00 – 16:00
	sa, di	9:00 – 12:30 et 13:00 – 17:00
Novembre :	ma – ve	9:00 – 12:30 et 13:00 – 15:00
	sa, di	9:00 – 12:30 et 13:00 – 15:00
Janvier, Février, Mars, Décembre :	fermé	

seulement pour les groupes commandés
même au public



Glider aerobatic club



LE ROMANTISME DES VOLS SILENCIEUX SOUS LES NUAGES

Nous offrons à toutes les personnes intéressées :

- des vols en planeur à deux places (pilote – passager) ou en planeur motorisé au-dessus du château de Konopiště, des environs de Benešov, de la vallée de la Sázava et de la vallée centrale de la Vltava
- des semaines de vacances avec vols pour individuels et couples

Venez faire du vol à voile avec nous :

- offre pour les personnes fortement intéressées – entraînement complet de pilotage sur planeurs, planeurs motorisés et avions ultralégers

Nous offrons aux détenteurs d'une licence de pilotage :

- l'entraînement sur planeur, planeur motorisé et avions ultralégers de notre propre parc aérien ;
- l'entraînement à l'acrobatie sans moteur, au remorquage double et au vol aux instruments ;
- vol à voile de compétition avec passages obligatoires ;
- participation aux concours de vol à voile et d'acrobatie pour pilotes débutants et avancés ;
- expéditions de vol à voile dans d'intéressantes localités européennes.

Départ organisé des planeurs



Planeurs sur la plate-forme de l'aéroport



Atterrissage



Habitacle du planeur

GLIDER AEROBATIC CLUB o.s.

Membre ordinaire de l'Aéroclub de la République tchèque
Centre de vol à voile de BENEŠOV

Aéroport de Benešov, 257 51 Bystřice

Tél. : +420 603 927 241 – directeur des vols : Miloš Ramert
+420 776 737 700 – directeur adjoint : Tomáš Jirmus
+420 607 518 880 – bureau : Michaela Vrháková

Courriel : gac@centrum.cz
<http://www.aero-gac.cz>





Ville de Benešov



Musée des Beaux Arts, Salle Sima



Musée des Beaux Arts



Place Masaryk



Ruines du presbytère
de l'église minoritaire



Musée des Beaux Arts

Le Musée des Beaux Arts vous propose ses expositions suivantes :

- Peinture contemporaine tchèque
- Plastique contemporaine tchèque
- Photographie tchèque et slovaque du 19^e et 20^e siècle
- Dessins et graphiques des personnalités de l'art tchèque du 20^e siècle
- Design graphique tchèque du 20^e siècle
- Grammaire visuelle globale
- Laboratoire et formes et couleurs

Musée des Beaux Arts de Benešov
Malé náměstí 74/1, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 729 113
Courriel : muzeum.institut@iol.cz
<http://www.muzeum-umeni-benesov.cz>

Heures d'ouverture du Musée des Beaux Arts :
lu, me, ve - di 10:00 - 13:00 et 14:00 - 16:00
je 10:00 - 13:00 et 14:00 - 18:00



Monument juif



La ville de Benešov offre à ses visiteurs un éventail de possibilités de loisirs. En ce qui concerne les loisirs de sport, la ville offre une piscine couverte ou une piscine à ciel ouvert, un stade d'hiver et une multitude de cours de tennis et de terrains de jeux. Les amateurs de l'histoire peuvent visiter les ruines du monastère minoritaire à Karlov, collège piaristique avec l'Eglise de Sainte Anne ou l'ancien et nouveau cimetière juif avec le monument aux victimes du holocauste. Le Musée des Beaux Arts offre ses expositions aux amateurs de l'art contemporain.

Sur la trace des monuments romans



Týnec nad Sázavou



Pravonín



Kondrac



Libouň



Prácheň nad Sázavou

Si ce n'est pas seulement la beauté du fleuve, le sport et les activités de loisirs qui vous attirent dans la région de Posazaví mais également un intérêt marqué pour l'histoire et l'architecture, nous vous suggérons de faire le „tour roman“. On trouve dans la région entre la rivière Sazava et les mythiques monts Blaník un grand nombre de constructions de style roman très bien conservées. En chemin.

Kondrac

Inhabituelle église avec deux tours cylindriques consacrée à saint Barthelemy d'une période postérieure à 1200.

Načeradec

Église St Pierre et Paul d'origine romane datant peut-être de l'an 1120.

Libouň

L'église St Venceslas est un magnifique échantillon du plus pur style roman. La rotonde de la première moitié du XIII^e

siècle possède une nef circulaire et une abside, une sacristie attenante sous l'oratoire et un clocher polygonal à l'Ouest.

Pravonín

Église St Jean-Baptiste. Rotonde d'origine romane avec nef circulaire, abside et un clocher polygonal à l'Ouest au toit en bois.

Týnec nad Sázavou

La forteresse d'origine romane a disparu, mais il est restée une tour polygonale très bien conservée, datant probablement des environs de l'an 1200, muni d'un escalier conduisant à l'étage dans l'épaisseur de la maçonnerie. Une rotonde romane est aujourd'hui accolée à la tour, antérieure au XII^e siècle.

Prácheň nad Sázavou

L'église romane St Pierre construite autour du XII^e siècle.





Hôtel Benica



Façade d'entrée de l'hôtel

L'hôtel offre l'hébergement dans des chambres simples, doubles, triples ou quadruples ainsi que dans cinq appartements dont deux avec coin cuisine. Les chambres sont toutes équipées d'une ligne téléphonique et d'un récepteur TV couleurs avec programmes satellite. La capacité de l'hôtel est de 67 personnes. Dans le cadre des services hôteliers, les hôtes peuvent travailler sur Internet, télécopier et copier, bénéficier de services de secrétariat, de buanderie et de repassage, de taxi, de parking gardé et de lavage manuel de véhicules. Dans le jardin de l'hôtel se trouve un bassin et sur demande il est possible d'organiser des barbecues sur la terrasse.

Votre estomac et vos papilles gustatives seront enchantés de la Trattoria et de la Pizzeria, proposant de la cuisine internationale, de la cuisine traditionnelle tchèque et des plats italiens. Pour les actions de plus grande ampleur, il est possible de bénéficier d'une soirée avec grillades dans le magnifique cadre du jardin de l'hôtel, autour du bassin.

L'hôtel dispose d'une salle de conférences pour 100 personnes, avec un équipement de pointe – TV, vidéo, CD, DVD, sonorisation, écran de projection, overhead, projecteur de données, flipchart, raccordements Internet. Cette salle convient parfaitement pour les séminaires, séances de formation et d'entraînement, présentations. De plus, des locaux séparés de la salle de conférences sont disponibles pour la pause-café y compris la possibilité de disposer de la terrasse et du jardin de l'hôtel avec son grill et son bassin. Sont également disponibles deux salons de trente places chacun, convenant parfaitement pour les fêtes familiales ou les repas d'entreprise.



Piscine de l'hôtel



Restaurant



Salon



Chambre d'hôtel



Hôtel Benica - FRENCH - REST s.a.r.l.
Ke Stadionu 2045, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 725 611, +420 777 219 948
Fax : +420 317 725 613
Courriel : info@benica.cz, recepcie@benica.cz
http://www.benica.cz

Heures d'ouverture du restaurant Trattoria et Pizzeria :
lu – di 10:00 – 22:00

TRATTORIA
BENICA
HOTEL



Vol panoramique autour de Konopiště



Au-dessus de Konopiště

VOLS TOURISTIQUES EN BALLON

Quand volons-nous ?

Nous volons toute l'année, mais uniquement par temps favorable, c'est-à-dire sans précipitations, avec une visibilité d'au moins 5 kilomètres et un vent ne dépassant pas 5 m/s.

Nous nous envolons le matin (dans les deux heures suivant le lever du soleil) et le soir (deux heures avant le coucher du soleil). Le vol lui-même dure environ une heure, la préparation au départ dure une trentaine de minutes.

Où volons-nous ?

Nous volons principalement dans une jolie localité non loin du château de Konopiště, environ 40 km au Sud de Prague, où se trouve notre base. Si toute la nacelle est réservée, nous pouvons bien sûr nous arranger sur n'importe quel autre point de départ.

Le vol en ballon est très calme et se déroule à une altitude de moins de 500 m. Nous nous déplaçons selon le vent, qui peut avoir différentes directions en fonction de l'altitude. Le pilote dirige le ballon au moyen d'air chaud, changeant ainsi d'altitude et de direction. Lors de l'atterrissage, après baptême et remise du certificat, nous vous ramenons au point de départ en utilisant notre propre véhicule.

Un vol en ballon peut être un cadeau original ou la réalisation d'un rêve, mais aussi un bon départ pour un voyage de noces. Le vol avec nos pilotes est absolument sûr, le décollage et l'atterrissage ressemblant plutôt à un ascenseur de luxe. L'âge des passagers n'est pas limité, mais les enfants doivent être accompagnés de leurs parents.

Ballooning CZ s.a.r.l.

Na Vrcholu 7, 130 00 Praha 3
Tél. : +420 284 861 198, +420 603 337 005
Tél. / Fax : +420 222 783 995
Courriel : ballooning@ballooning.cz
http://www.ballooning.cz

**Nous vous proposons une bonne dose d'aventure ...
... et peut-être plus encore.**





Pêche et chasse

PÊCHE

Société qui soigne 670 m des étangs s'oriente à la pisciculture, surtout à la carpe. Dans les étangs Smykov, Panský, Šebíř et Mlýnský vous pouvez passer des moments agréables de la pêche accompagnés des expériences de capture. En automne vous avez également l'occasion de participer aux dépeuplements des étangs ouverts au public.



Pêcheurs à Smykov

PRODUITS DE VIANDE DE POISSON

Au magasin pilote au siège de la société vous pouvez acheter quelques-uns des produits de sa production. Elle offre des spécialités fumées de haute qualité faites de différents types de poissons, des poissons surgelés, des produits de carpe refroidis ainsi que d'autres spécialités délicates de poissons.



Magasin pilote

LIŠNO a.s.

Konopiště 24, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 728 272
Fax : +420 317 724 531
Courriel : info@lisno-ryby.cz
<http://www.lisno.cz>



Viviers Papirna



CHASSE ET SYLVICULTURE

La société propose une possibilité de la chasse (la battue) du gros gibier et du sanglier dans la réserve ou pendant la chasse libre. Elle assure aux chasseurs le service complet, y compris le guide et l'hébergement dans ses propres bâtiments de logement. Mais vous ne devez pas seulement chasser. Lors d'une observation du gibier ou bien pendant une promenade dans la forêt en cherchant des champignons vous aurez également des vécus agréables.



Base fourragère dans la réserve



Grès de Týnec

Objets agricoles
historiques et sacramentels



Armes blanches et à poudre
du 19^{ème} et du 20^{ème} siècle

LE MUSÉE MUNICIPAL A NETVOŘICE

Le musée à Netvořice a pris naissance comme celui de ville en 1919 sous la protection de la communauté et La coalition des compatriotes de Netvořice et des environs. A l'origine il avait son siège dans la maison No. 7, en 1924 il obtenait l'objet indépendant, dans lequel il se trouve jusqu'à présent. Le musée possède une collection remarquable de la céramique de Týnec, une collection de l'art appliqué et des objets de la créativité populaire - monnaie, médaille, plaquettes et distinctions.

Heures d'ouverture:

Service d'hiver	ma - ve	10:00 - 15:00
Service d'été	je, ve	10:00 - 12:00 et 13:00 - 15:00
	sa, di	10:00 - 12:00 et 13:00 - 17:00

Le musée municipal à Netvořice

257 44 Netvořice 46
Tél. : +420 317 789 814
Courriel : info@netvorice.cz



Musées de Netvořice

MUSÉE DE LA MOTO ET MUSÉE TECHNIQUE DE NETVOŘICE



Le musée de la moto et musée technique de Netvořice est orienté, outre vers les motos (120 pièces), vers l'automobile, les triporteurs, les véhicules d'invalides, les motos avec side-car, les moteurs spéciaux, la production actuelle de la marque JAWA, les tracteurs historiques et les pièces techniques historiques.

Hall central



Velorex 350 année de production 1968



Traktor DEUTZ année de production 1938



Musée de la moto et musée technique de Netvořice

Zahradní 64, 257 44 Netvořice
Tél. : +420 317 789 606, +420 737 230 297
Fax : +420 317 789 607
Courriel : konopiste@eltsen.cz
<http://www.eltsen.cz/jawa>





Société d'aviation

... voler c'est ça !

NOUS ALLONS RÉALISER VOTRE REVE DE VOLER.

Dans un beau milieu à proximité du Château de Konopiste, disposant d'un arrière plan nouvellement construit avec hébergement, restaurant, terrasse, jardin d'été, nous vous offrons les prestations de services suivants :

VOLS PANORAMIQUES

- Un vécu hors du commun
- Un cadeau original

COURS DE PILOTAGE

- Entraînement des pilotes amateurs et professionnels
- Meilleure qualité certifiée selon les normes européennes

LOCATION ET MISE AUX HANGARS D'APPAREILS

MANIFESTATION ORGANISEES POUR VOTRE SOCIETE

VOLS PUBLICITAIRES avec une affiche volante de GRANDE SURFACE

VENTE DES APPAREILS DE VOL

- Ultra légers
- Appareils touristiques
- Petits appareils de transport

Nous allons vous montrer les beautés de la Région de Sazava de hauteur du vol d'oiseau ...



... Monastère de Sazava



Nous sommes les premiers en République tchèque

Nous disposons pour vous d'un parc aéronautique important des fabricants de marques mondiales réputées telles que Tecnam, Piper et Cessna, d'un collège d'instructeurs hautement qualifié, ainsi que du personnel de terre agréable et complaisant.

Nous réjouissons de votre venue !

Nous allons vous apprendre à voler



... Château de Konopistě



Nous vous accueillerons avec plaisir dans notre club d'aéroport



Société d'aviation FAIR
 Aéroport Benešov, 257 51 Bystrice - Nesvačily
 Tél. : + 420 317 793 820, + 420 606 623 610, + 420 777 623 033
 Courriel : f-air@f-air.cz
 http://www.f-air.cz

Ouvert pour :

Tous les jours à partir de 8 heures jusqu'au coucher du soleil, inclusivement les week-ends et jours fériés.

Jumenterie



FAVORY



C'est au cœur de l'ancienne seigneurie de l'archiduc François Ferdinand d'Este, à moins d'une heure de trajet de Prague, que l'on trouve le domaine baroque unique Benice, demeure du plus grand éleveur en République tchèque et dans le monde des chevaux dits « kladrubiens » de l'ancien type. Il s'agit du haras FAVORY.

L'haras FAVORY n'est pas seulement un lieu destiné aux amateurs d'équitation, il offre également de nombreux services au grand public – randonnées à cheval ou en carosse à travers une nature magnifique, leçons d'équitation et de monte d'attelage pour les débutants comme pour les avancés, hébergement dans les bâtiments historiques de la ferme même, auberge dans l'ancien grenier, lieu de repos extérieur et barbecue. Le paysage environnant invite au cyclotourisme. A la propriété, vous pouvez emprunter des vélos pour profiter d'une des nombreuses pistes cyclables. A Benice, les enfants sont toujours les bienvenus. Nous pouvons leur offrir une sortie sur ânon ou une rencontre avec des poneys, le bouc Charles, la mule Hugo et d'autres. Chaque année, nous organisons pour les enfants des camps d'été équestres.

L'espace original du grenier, la chambre baroque, la cour et les terrains étendus fournissent la possibilité d'organiser des événements privés ou professionnels comme des banquets, célébrations dans les jardins, mariages incluant la cérémonie, séjours de formation ou de teambuilding, anniversaires, cérémonies de fin d'études, rencontres scolaires, séjours de week-end ou d'une semaine. En hiver, vous pouvez expérimenter une sortie en ski tiré par un cheval dit « skjöring » ou une excursion en traineau à travers le paysage pittoresque. Nous offrons également des bons-cadeaux pour vos proches.



Propriété FAVORY



Grenier

Ferme équestre FAVORY

Benice 1, 257 44 Netvořice
 Tél. : +420 602 311 671
 Courriel : hrebcin@favory.cz
 http://www.favory.cz

Heures d'ouverture au public :

Les sorties dans la nature ainsi que les leçons d'équitation dans le manège sont réalisées après accord préliminaire avec les clients.





Musée Jawa Konopiště

MUSEE DE L'USINE ET PENSION **** JAWA A KONOPISTE

Le musée de l'usine JAWA à Konopiště est orienté aux présentations représentatives historiques de la marque JAWA et ceci aussi bien des pièces exposées que des matériaux historiques en appliquant une présentation vidéo moyennant d'une projection sur grand écran en tchèque, anglais, allemand, français, espagnol, russe, hongrois, chinois, japonais et en espéranto. Autre thème porteur du musée est l'histoire des réussites des courses motos des marques tchèque de motos du 20^e siècle.

JAWA 350 OHV de 1933



CZ 500 pour Vatican de 1938



Le petit magasin « Modre z nebe »

Vous trouverez dans le même bâtiment où est situé le musée également un hébergement confortable dans une pension de luxe au décor du début du 20^e siècle avec deux chambres à 4 lits, deux chambres à 3 lits et une suite. Les clients de la pensions et visiteurs du musée peuvent dans le cadre de leurs loisirs profiter de cinq jeux d'échiquiers de jardin, du labyrinthe acoustique ou d'un coin de jeux d'enfants. A Benešov, ville à proximité, ils peuvent acheter les jouets traditionnels tchèques et casse-tête dans le petit magasin Modre z nebe (Bleu du ciel). La pension voisine avec l'hôtel de deux étoiles et restaurant Nova Myslívna. Les clients de l'hôtel disposent d'une réduction de 50 % sur le prix d'entrée au musée.

Musée avec la pension et l'hôtel Nova Myslívna

Musée de motos à Konopiště

ELTSÉN a.s.
Jana Nohy 1237, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 799 961, +420 737 230 297
Courriel : konopiste@eltsen.cz
<http://www.eltsen.cz/jawa>

Pension JAWA à Konopiště

Tél. : +420 317 722 672
Fax : +420 317 722 690
Courriel : konopiste@eltsen.cz
<http://www.eltsen.cz/jawa>



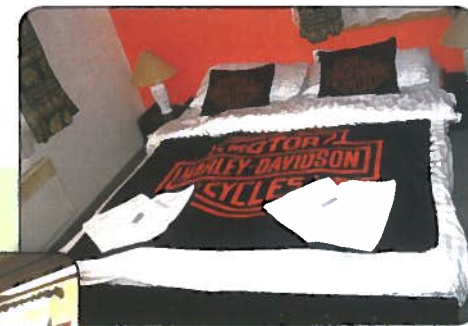
Hôtel et restaurant Troníček



Hôtel Troníček est situé à 25 kilomètres du centre de Prague dans un lieu calme au milieu d'une très belle nature aux bords de la rivière de Sázava. L'hôtel dispose d'une capacité de 46 lits dans les chambres à un, deux et trois lits et de deux suites pour 4 à 6 personnes. Toutes les chambres de l'hôtel sont équipées de leurs propres dispositifs sanitaires, d'une douche ou baignoire, TV couleur avec l'antenne satellite et téléphone. Dans les suites est un minibar à votre disposition. Nous offrons aux clients une déposition à titre gracieux des objets précieux dans le coffre fort de l'hôtel.

Vous pouvez profiter pour vos soirées ou fêtes notre salon séparé (capacité de 15 à 30 personnes) qui peut être élargi dans le cas des événements plus importants et connecté avec la salle du restaurant (ainsi la capacité totale peut augmenter même à 50 personnes). La salle peut être en fonction des besoins modifiée à une salle de cours que nous équiperons suivant vos souhaits – flipchart, TV, vidéo, projecteur, écran et autres. Nous disposons également d'un parking gardé des motos.

Notre restaurant stylisé est à votre disposition et en période d'été est à votre disposition notre terrasse d'une capacité de 100 places. Nous offrons un choix riche de la cuisine tchèque et internationale, au res-



Hotelový pokoj



Restaurace

taurant de terrasse nous préparons les plats sur notre barbecue de lave. Dans le jardin de l'hôtel se trouve un chalet finnois de barbecue d'une capacité de 15 personnes.

PONT GABRO DE ŽAMPACH

Le pont GABRO de Žampach non loin de Jilove est un ouvrage technique unique. C'est le plus haut pont de pierre construit sur une voie ferrée locale en Bohême. Il enjambe la vallée Kocour à une hauteur de 41,5 m. Sa longueur totale est de 110 m. Le pont est intéressant par son arc, d'un diamètre de 180 m, chaque élément ayant une hauteur libre de 12 m. Le pont fut construit dans les années 1898 – 1899 et le trafic ferroviaire y fut entamé le 1^{er} mai 1900. Le pont ne présente aujourd'hui encore aucune trace de fatigue.



Pont GABRO de Žampach

Heures d'ouverture du restaurant :

lu – je 11:00 – 23:00
ve – sa 11:00 – 01:00
di 11:00 – 21:00

Hôtel Troníček***

BENEBO CZ s.r.o., Žampach 2, 254 01 Jilové u Prahy
Tél. : +420 241 951 413, +420 777 186 876
+420 737 777 111, +420 241 950 773
Courriel : recepcie@hoteltronicek.cz
<http://www.hoteltronicek.cz>



Manège d'équitation privé situé dans un très beau milieu naturel vous offre des séjours de loisirs d'une semaine et de la fin de semaine au cours de toute l'année avec des cours d'équitation. Les cavaliers avancés peuvent jouir des balades d'une ou de deux journées sur cheval dans la Région de Sázava.

La ferme qui est spécialisée aux enfants leur offre pendant toute l'année des séjours d'entraînement des colonies de vacances avec des cours théoriques et leçons pratiques d'équitation, expériences pratiques des soins de chevaux, cours de langues, tout avec le programme complet et repas 5 fois par jour inclus.

Le site offre possibilités d'hébergement pour 42 personnes dans les chambres de deux à quatre lits, restaurant stylisé pour 80 personnes qui est disponible pour organiser les fêtes de mariage ou séminaires, terrasse d'été, possibilité de petites courses directement à la ferme. La fierté de la ferme est son manège couvert et son site pour les sauts de parcours aux paramètres internationaux.



Ferme de Heroutice
Miloslav et Jana Perníčkovi
Heroutice 11, 257 56 Neveklov
Tél. : +420 317 741 392, +420 604 232 834
Fax : +420 317 741 399
Courriel : heroutice@heroutice.cz
<http://www.heroutice.cz>



Exploitation de l'or en République tchèque

GALERIE DE MINE SAINT JOSEPH

La galerie de Saint Joseph est un de beaucoup d'œuvres minières de la part du bassin d'or important de Jílové - la zone de filon de la région de Kocour. Dans la littérature ancienne est cette partie indiquée comme la Galerie de Saint Joseph. La galerie est relevée sur une des plus vieilles cartes d'origine de la région de Jílové de l'année 1730. Donc il n'est pas éliminé que les sociétés minières, qui avaient travaillé ici au 18^{ème} siècle, continuaient dans la vieille œuvre minier, peut-être déjà dans le temps avant les hussites (l'époque la plus fameuse de l'exploitation au 14^{ème} siècle, avec une grande quantité des travaux miniers).



Maison « Mince » (Monnaie)

Le musée de district à Jílové u Prahy
Masarykovo náměstí 16, 254 01 Jílové u Prahy
Tél. : +420 241 950 791
Courriel : regmuz@cbx.cz
<http://www.muzeumjilove.cz>

Le musée de district



LE MUSÉE DE DISTRICT À JÍLOVÉ U PRAHY

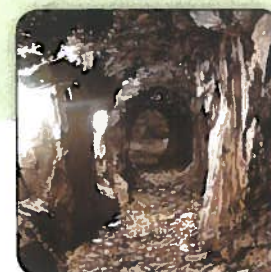
Le bâtiment historique appelé „Mince“ (La Monnaie) dans la partie basse de la place à Jílové fonctionne comme la résidence du musée. La maison en style gothique servait à l'administration jusqu'à 1420. Le maître levait les impôts d'or et achetait l'or pour les besoins du monarque. L'entreprise minière dans les environs de Jílové était commandée de la-bas. Le musée de district à Jílové u Prahy suit le travail de la civilisation de la région de Prague - ouest (Posázaví bas, Povltaví central) et en même temps il se présente comme le musée spécialisé à l'exploitation de l'or en République tchèque.



Histoire de la région



Exploitation de l'or en République tchèque



Galerie de mine St. Joseph



Bâtiment du musée régional

Heures d'ouverture - le musée :

Janvier - Mai	09:00 - 12:00 et 13:00 - 16:00
Juin - Août	09:00 - 17:00
Septembre - Décembre	09:00 - 12:00 et 13:00 - 16:00

Heures d'ouverture - galerie de mine St. Joseph :

Avril - Octobre	sa, di et jour fériés 10:00 - 17:00
Juillet - Août	ma - di 13:00 - 17:00

Dans la période Novembre - Mars ouvert seulement pour les groupes commandés en avance (composés de plus de 5 personnes)



Le musée militaire technique a Lešany



Entre les communautés Krhanice et Lešany près de Týnec nad Sázavou il y a l'Exposition du Musée militaire technique de l'Institut militaire historique de Prague. Cette exposition se trouve sur l'espace des casernes d'artillerie ancienne depuis 1996. A présent elle consiste plus de 350 chars de combat historiques, canons, motocycles, automitrailleurs originaire de 1890 jusqu'à présent. Les collections sont présentées au public dans sept salles, au dessous de six couverts et sous l'air. Ce musée, dans lequel vous pouvez trouver plusieurs exemplaires uniques mondiaux, se range par sa quantité et sa composition parmi les institutions européennes les plus importantes de son genre.

Le musée militaire technique a Lešany
257 42 Krhanice
Tél. : +420 317 702 123, +420 317 702 130
Courriel : museum@army.cz
<http://www.militarymuseum.cz>

Heures d'ouverture :
Juillet, Août me - di 09:00 - 17:00
Juillet, Septembre sa - di 10:00 - 16:00



Bar



Repos près de la cheminée

Le restaurant et pizzeria Brodiente vous offrent le goût et saveur de la gastronomie européenne avec l'atmosphère chaude méditerranéenne. Si vous voulez passer des moments agréables avec vos proches, goûter une des spécialités locales ou simplement déguster un verre du vin près de la cheminée, vous êtes sur la bonne adresse.

Les « assoiffés » sont accueillis après leur rentrée dans le restaurant par notre bar qui vous offre une grande variété des boissons alcoolisées et non alcoolisées y compris les cocktails avec la possibilité de s'asseoir au comptoir du bar ou autour des tablettes donnant une vue sur la préparation traditionnelle de la pizza dans un four au feu ouvert. En été nous vous offrons nos tables extérieures et en hiver une atmosphère ensoleillée rappelant des journées longues en Toscane.

Pizzeria Brodiente
257 41 Brodce 18
Tél. : +420 317 701 493
+420 775 183 180
Courriel : brodiente@iol.cz
<http://www.brodiente.cz>

Heures d'ouverture :
lu - di 10:00 - 22:00
A partir du mois d'octobre jusqu'au mois de mars lundis et mardis fermés.

Pizzeria Brodiente

Brodiente



Vous pouvez passer également votre temps assis à chaud près de la cheminée avec un parfum de cognac et un bon cigare ou déguster un café, thé ou un point final doux de pâtisserie après une soirée agréablement passée.

Nous avons fait tout pour rédiger notre carte pour que chacun y trouve son choix. Vous trouverez dans notre offre des entrées appétissantes, soupes, salades légères, 28 sortes de pizzas, une grande variété de pâtes, plats de viande et garnitures, crêpes douces et salées et desserts.

C'est avec plaisir que nous allons organiser pour vous des manifestations dites « sur mesure ». Vous pouvez passer un dîner romantique à la lumière de bougies ou une fête avec vos amis autour d'une table ronde. Dans notre salle à part nous organiserons complètement une fête de mariage même jusqu'à pour 35 personnes. Vous pouvez fêter chez nous avec vos proches les anniversaires, remises de diplômes universitaires ou autres événements de votre vie. Nos chefs prépareront pour vous la carte exactement telle que vous l'imaginez.

Chacun trouvera sa place dans nos locaux spacieux à une atmosphère chaude.



Salle séparée



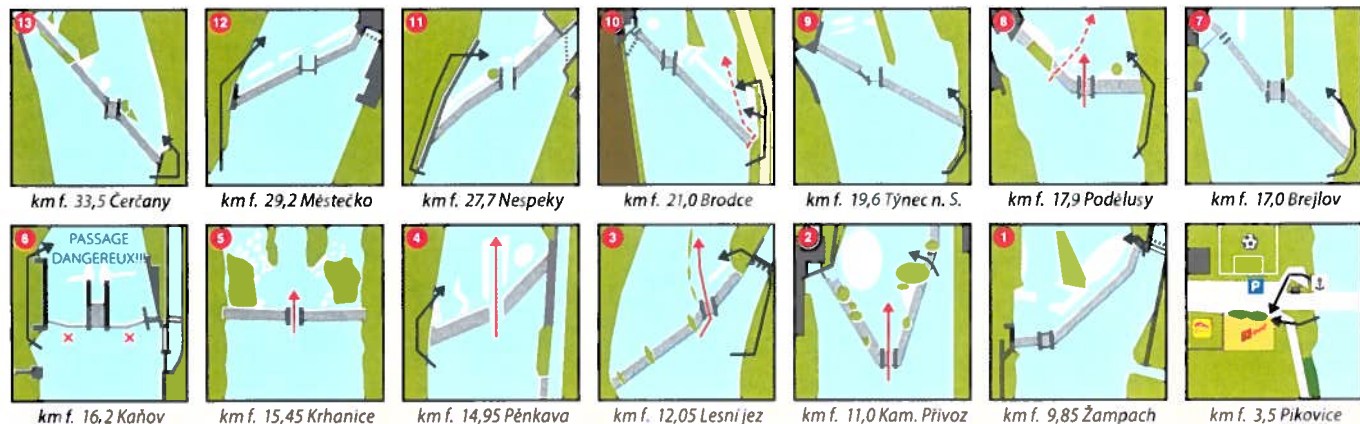
Tables de fêtes



Voyage sur l'eau



Čerčany – Týnec nad Sázavou 14,2 km
Týnec nad Sázavou – Píkovice 15,9 km



VÉLOS TOUT-TERRAIN

- l'offre large des lignes de vélo
- les vélos tout-terrain detendus de qualité



LES PROGRAMMES SPORTIFS

- à vélo, à pieds ou sur l'eau par la vallée de Sázava
- l'offre pour les bureaux de tourisme et pour les écoles
- les activités de team pour les collectifs de firme
- les excursions pour les familles et des petites groupes
- les jeunes guides professionnels
- l'équipement de qualité et l'assurance – garantie de la sécurité

Aquatique et touristique centre



HOTEL ET PIZZERIE "NAD ŘEKOU"

PIZZERIE

- le repos agréable avec la vue sur la rivière
- le four de pizza original au bois
- pizza de beaucoup de sortes
- un grand choix des plats d'une minute et des salades
- le choix des vins italiens et tchèques
- mariages, promotions, activités sociales

HOTEL

- 14 lits dans les chambres à deux lits avec une possibilité d'un lit de plus
- la possibilité d'alimentation au cours de toute la journée
- la salle sociale
- la garantie des stages et des séminaires
- services de catering même dans vos espaces



BISPORT – TRADITION, COMPLAISANCE

BUREAU DE LOCATION DES SPORTS NAUTIQUES

- le transport gratuit pour les vacances d'une semaine – Sázava, Vltava, Lužnice, Ohře, Berounka, Otava
- les plus belles rapides de la porte de notre dentre
- l'imprunt avantage d'une journée de l'équipement complet
- canoë plastiques incassable stables
- quotidiennement les informations actuelles sur l'état d'eau, les cartes, kilométrages, video sur le tracé
- l'approche cordiale et personnelle aux clients



BISPORT

Ing. Fr. Janečka 511, 257 41 Týnec nad Sázavou
Tél. : +420 317 701 460, 704, 907, 908
Courriel : info@bisport.cz
<http://www.bisport.cz>

Pizzeria – hotel Nad Řekou

Ing. Fr. Janečka 511, 257 41 Týnec nad Sázavou
Tél. : +420 317 701 397, +420 775 290 030
Courriel : hotel-nadrekou@posazavi.com
<http://www.posazavi.com/hotelnadrekou>

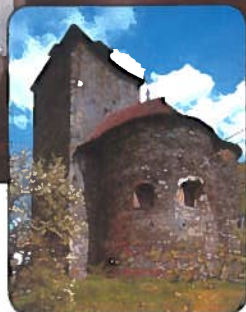


Týnec nad Sázavou

LE MUSÉE DE VILLE A TÝNEC NAD SÁZAVOU

Týnec nad Sázavou a une très vieille histoire. Seul le nom montre, que sur la place, où se trouve le château fort de Týnec, sur un coteau au dessus de la rivière, il y avait dans les temps anciens une communauté „zatýněný“, cela veut dire fortifié - Týnec. Cette communauté avait probablement une relation à une route commerciale très vieille, qui menait à travers Sázava autour du château fort Kostelec, de la Bohême de Sud à Prague. En 1969 un siège de communauté a été découvert, qui appartenait à la rotonde en pierre - un objet de l'Eglise. Il n'avait qu'une construction en pilot et date du 11^{ème} siècle. Le palais en pierre romain a pris naissance sur sa place entre le 12^{ème} et 13^{ème} siècle et plus tard encore une tour de prisme défensive. Aujourd'hui il y a le musée de ville avec une exposition de la céramique de Týnec, dont la production était renommée dans les années 1791 - 1866. Il y a aussi une exposition avec l'histoire de la ville de Týnec, le salon de concert et d'exposition.

Exposition du musée



Rotonde romane



Exposition du musée

Le musée de ville a Týnec nad Sázavou
Hodějovského 48
257 41 Týnec nad Sázavou
Tél. : +420 317 701 051
Courriel : muzeumtynec@seznam.cz
<http://www.mestotytnec.cz>

Heures d'ouverture :
Avril - Septembre ma - di
10:00 - 12:00 et 13:00 - 17:00



Centre public de TÝNEC

Klusáčkova 2, 257 41 Týnec nad Sázavou
Tél. : +420 777 290 001
Courriel : spolecenske@centrumtynec.cz
<http://www.centrumtynec.cz>



Capacité du centre social :

Salle principale : 600 personnes
Salle du restaurant : 120 personnes
Jardine - amphithéâtre : 400 personnes
Jardin au total : 4 000 personnes

Restaurant U Kamenné konvice

Tomáš Bejček
Tél. : +420 777 011 697
Courriel : ukamennekonvice@seznam.cz

Heures d'ouverture du restaurant :

lu - je, di 10:00 - 22:00

ve - sa 10:00 - 23:00

Heures d'ouverture du Disco club :

ve - sa 21:00 - 04:00

Heure d'ouverture de la salle de jeux - bar :

lu - di 16:00 - 07:00



Centre public



Concert dans le jardin

Banquet



Café



Salle principale



Salle principale



Kamenné konvice

RESTAURANT U KAMENNE KONVICE (CHEZ LE POT DE PIERRE)

Nos locaux, sis dans le cadre agréable d'un bâtiment historique, vous proposent un milieu idéal pour les mariages, les remises de diplômes, des réceptions, des banquets, des dîners de gala, des soirées country, des soirées dansantes ou simplement pour passer un moment agréable avec musique de danse. Le débit de boissons offre 35 places et la

grande salle du restaurant 120 places. Nous ferons le maximum pour vous satisfaire en vous proposant de la cuisine traditionnelle tchèque et des spécialités choisies du monde entier, pour le déjeuner et le dîner.



Restaurant U kamenné konvice (Chez le pot de pierre)

DISCO CLUB ŠANTÁN

Le Disco Club vous offre des discothèques chaque vendredi et samedi, avec des disc-jockeys pragoïses. Le samedi est encore plus agréable avec des danseuses "topless", éventuellement d'autres attractions; vous

pouvez aussi profiter du bar de la salle de jeux, où les amusements ne finissent jamais.



Disco club « Šantán » (Bou-boui)

SALLE DE JEUX ŠANTÁN

Le bar est accessible non seulement aux joueurs; le local dispose de "machines à sous" et de jeux de société ainsi que d'un juke-box. Vous pouvez arriver n'importe quand dans notre salle de jeux non stop et vous y serez toujours bien servis.



Tour de Mikeš le chat



Voulez-vous devenir pendant un moment le chat parlant Mikeš et vivre quelques de ses aventures ? Alors venez avec nous prendre le chemin par le quel Mikeš s'est enfuit de sa maison quand il a cassé à la grand-mère Svec son petit pot de crème.

Lors de cette balade vous trouverez sur une douzaine d'haltes des très beaux dessins du peintre Josef Lada et extraits du livre Mikeš. Vous allez partir de même la même façon que le petit chat noir du village de Hrusice et si vous allez vous diriger même jusqu'à la dernière halte, l'arrivée de votre balade sera au bout de vingt kilomètres à Říčany. Si vous allez avoir pendant cette balade mal aux pieds, vous pouvez raccourcir votre trajet et en fonction du lieu prendre le train ou le bus, qui vous rapprochera de chez vous. Celui qui souhaite de connaître mieux la région du peintre Lada profitera certainement de l'offre d'hébergement sur cette tracée. Vous pouvez passer la route de Mikeš le Chat à pied comme des vrais pèlerins avec un petit ballot au dos ou passer la route sur un vélo. Pour profiter d'avantage de vos déplacements nous avons organisé pour vous un jeu passionnant. Vous trouverez ses règles dans le prospectus publié sur la Balade de Mikeš le Chat par l'Association bénévole des communes de la région de Lada.

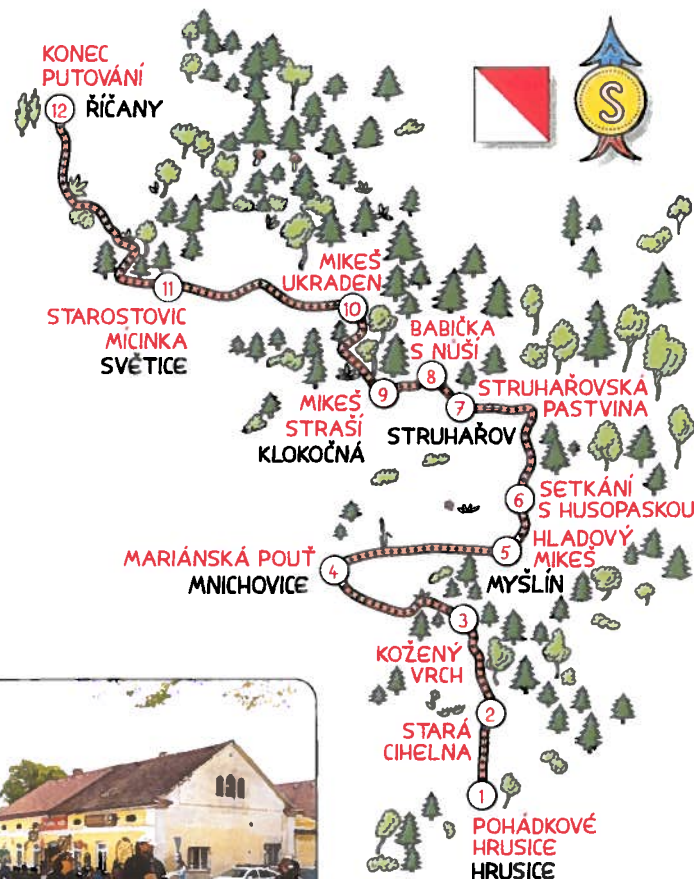
Revenons encore une fois à Hrusice. Dans le village natal de Josef Lada fourmillaient à l'époque non seulement des animaux parlants, mais aussi des monstres et des ondins. Là où ils « vivaient et travaillaient » nous signale un autre projet de la microrégion Région de Lada intitulé Village fabuleux de Hrusice. Vous connaîtrez la fameuse flaque d'eau de Jedlicka sur laquelle Mikeš apprenait à patiner, où vivait Bobes le Bouc, où effrayait Mulisak et où vivaient des ondins



Hrusice

Association bénévole des communes de la région de Lada
Masarykovo nám. 83, 251 01 Říčany
Tél. : +420 323 618 142, +420 323 618 169
Courriel : dana.grossova@ricany.cz
<http://www.laduv-kraj.cz>

Village fabuleux de Hrusice



Programmes de loisir en plein air



Profitez de la Région de Sazava avec l'Agence Sport-S

- Fins de semaine nautiques
- Balades nautiques sur la Sazava
- Programmes sportifs
- Événements organisés pour sociétés
- Hébergements

Balades nautiques d'une journée, de fin de semaine et de plusieurs jours sur la rivière romantique des amateurs nautiques – sur la Sazava – vous offrent des rapides beaux et sauvages à Stvoridla ou sur la piste allant de Krhanice à Pikovice, mais aussi des longues volées et une multitude des barrages navigables qui rendent la navigation plus variée. Les balades nautiques peuvent être complétées par visites du patrimoine culturel et historique aux environs de la rivière, comme par exemple du Château de Český Sternberk, Monastère de Sazava et d'autres. Le prix d'une balade nautique comprend la mise à disposition de tout équipement nautique nécessaire, voiture d'accompagnement et la présence d'un instructeur sportif.



Essayez également des nouveaux sports connus tels que rafting, parapente, tir à l'arc, grimper sur les rochers, vélos de montagne, équitation, rafting de nuit, construction des radeaux, funiculaires, jeux d'orientation et d'action et d'autres et ceci individuellement ou sous forme des programmes combinés réunis dans un paquet.

Manifestations organisées pour sociétés – une multitude de combinaisons de programmes en plein air à partir de programmes de quelques heures seulement jusqu'au programmes de relaxation et de motivation de plusieurs jours, des concours d'équipes et mêmes des jeux préférés en plein air qui renforcent sous forme d'un jeu l'esprit d'équipe.

Nous assurons tout le dispositif matériel nécessaire, traitement, hébergement en fonction du standard demandé et autres prestations de services complémentaires (musique, animation, tente pour parties, transferts, vidéo, dossier photographique et autres).

Plus d'informations vous trouverez sur notre site [www](http://www.sport-s.cz) ou dans le bureaux de l'Agence.

Sport-S, s.r.o.
Václavské nám. 48, 110 00 Praha 1
Tél. : +420 296 301 680, +420 296 301 690, +420 777 263 424
Fax : +420 296 301 697
Courriel : outdoor@sport-s.cz, paha@sport-s.cz
<http://www.sport-s.cz>

Venez aussi vivre les aventures inoubliables !



Le Cloître a Sázava

Légendes de St. Prokop



Décor marial de la salle du chapitre



Tour médiévale de l'église St. Prokop du 14^{ème} siècle

Le cloître a été fondé en 1023 par le prince Oldrich et par le anachorete Prokop. L'exposition "Sázava de vieux Slaves" a lieu ici. La salle avec des peintures murales du 14^{ème} siècle fait une partie de la visite. Vous pouvez visiter une église baroque, sacrifiée à Saint Prokop, avec un crypte souterrain. Dans le jardin nord du cloître il y a les fondations découvertes de l'église du Saint Croix du 11^{ème} siècle.



Intérieur de l'église baroque St. Prokop



Vue globale du monastère du côté sud-est

Le cloître a Sázava
285 06 Sázava 72
Tél. : +420 327 321 177
Courriel : sazava@stc.npu.cz
<http://www.stc.npu.cz>

Heures d'ouverture:
Avril, Octobre saï et di 09:00 – 12:00 et 13:00 – 16:00
Mai, Août ma – di 09:00 – 12:00 et 13:00 – 18:00
Septembre ma – di 09:00 – 12:00 et 13:00 – 17:00



Ostředek

VILLAGE NATAL DE SVATOPLUK ČECH

Le bâtiment baroque comprenant la chapelle de St. Jean de Nepomucène de 1741 a été fondé à la place de l'ancienne forteresse du 14^{ème} siècle. Dans la chapelle on trouve la statue Čechie de 1765, qui fut présentée à l'exposition universelle EXPO à Montréal.

La naissance de l'écrivain Svatopluk Čech en 1864 au château du village est une curiosité historique. Son père, František Jaroslav Čech, y était employé comme prévôt du domaine. Dès 1898, les habitants d'Ostředek y ont érigé la chambre natale du poète qui est restée ouverte au public jusqu'à nos jours.



Village natal et buste de Svatopluk Čech



Château à Ostředek

Le restaurant nouvellement renové, qui se trouve sur la piste cyclable, offre la possibilité de se détendre avec un bon repas et boissons servis au salon, à la brasserie ou à l'extérieur. Ses employés y organiseront volontiers votre célébration familiale, mariage ou colloque. La salle avec une capacité de 100 places est également à votre disposition.



Restaurant



Restaurant

Château
257 24 Ostředek 1
Tél. : +420 317 795 430
Courriel : ostredok@chopos.cz



Restaurant
257 24 Ostředek 43
Tél. : +420 317 795 177
+420 724 034 480

Heures d'ouverture du restaurant :
lu – je 11:00 – 22:00
ve – sa 11:00 – 24:00



Gâteaux, céramique et vin au pied du château



Directement sous le châteaux majestueux, seulement à quelques pas du parking, on trouve un atelier - une poterie. Des tasses, coupes, vases, assiettes et des autres céramiques utilitaires, lesquels nos ancêtres ont déjà utilisé, ils se tournent ici, sur le tour de potier à la main. On-y-peut acheter directement „une beauté en terre cuite”, déjà faite et exposée, mais on-y-peut aussi commander des produits d'après votre demande. Et n'oubliez-pas, après votre achat, laissez mettre du bon vin de Moravie en vos céramiques. Ce sera bon achat sans faute. En tout cas et chaque fois on y prendra bien soin de vous.

Zdeněk Bedrna
Poterie et vinothèque
257 27 Český Sternberk 4
Tél. : +420 603 506 423
Courriel : vinoteka@keramika-bedrna.com
<http://www.keramika-bedrna.com>



Sur la place à Český Sternberk vous attend non seulement une jouissance spirituelle. Le boulanger local prépare pour vous les gâteaux au pavot, fromage frais, pommes, confiture et aux myrtilles. La boulangerie fait partie d'une petite boutique locale aux aliments où les gâteaux sont non seulement vendus, mais c'est là, où vous pouvez les aussi commander pour vos fêtes des mariage, anniversaires et tout simplement pour les prendre au petit-déjeuner. Vous pouvez les déguster avec un café sur la terrasse du coin.

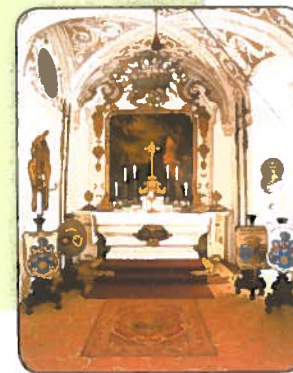
Jan Filip
Gâteaux de Sternberk
257 27 Český Sternberk 45
Tél. : +420 317 855 154, +420 724 359 073



Salon rose



Salon de chasse



Chapelle St. Sébastien

Český Sternberk



CHÂTEAU ČESKÝ ŠTERNBERK

Si pendant vos flânerie à travers la région de la Sázava, vous ne manquez pas la visite du château Český Sternberk, vous serez récompensés par la vue du château gothique qui s'élève d'une façon majestueuse sur la langue de terre au-dessus de la rivière Sázava. Pendant la visite, vous aurez l'occasion de découvrir son histoire de plus de sept cent ans liée en majeure partie à la dynastie des Sternbergs.

Le château a été fondé par Zdeslav de Sternberg vers 1241. Son nom est dérivé de l'étoile d'or à huit pointes, signe heraldique, germanisé conformément à l'usage de l'époque. Les derniers grands aménagements du château datent du début de l'époque baroque.

Le circuit de la visite passe par quinze chambres au mobilier de style, complètes par une collection de portraits dynastiques, de la porcelaine, des armes, des trophées de chasse, des miniatures d'argent etc. Parmi les objets exposés les plus intéressants il faut ranger sans conteste la collection de feuilles graphiques remontant à l'époque de la guerre de trente ans.



Panorama de Český Sternberk avec le château fort

Château Český Sternberk
257 27 Český Sternberk 1
Tél. : +420 317 855 101, +420 317 855 166
Fax : +420 317 855 118
Courriel : hradcs@iol.cz
<http://www.hradceskysternberk.cz>

Heures d'ouverture :

Avril, octobre :	sai, di, jours fériés	09:00 - 17:00
Mai, septembre :	ma - di	09:00 - 17:00
Juin - Août :	ma - di	09:00 - 18:00
Janvier, février, mars, novembre, décembre :	sur commande	
Pour les groupes le château est ouvert toute l'année sur commande préalable.		





Pension pour chevaux et élevage



Catering - banquets



Ferme Fronde à droite sur la colline en face du château Český Šternberk

Drahňovice



Voiture de pompiers de l'année 1951



Place avec terrain de jeux pour les enfants



Chapelle de St. Jean

DRAHŇOVICE

Petit village pittoresque qui se trouve presque au bout du monde. Sur la place centrale, il offre des espaces de repos pour les adultes, des divertissements pour les enfants. Les amateurs de la technique et de l'histoire peuvent visiter l'exposition de la technique et du matériel des pompiers. Les cyclistes aussi bien que les piétons se détendront et reprendront leur forces dans l'auberge Na konci světa (Au bout du monde) où l'on offre aux visiteurs des repas et des boissons de bonne qualité ainsi que par exemple une promenade à cheval.



Commune Drahňovice
Tél. : +420 317 855 192
Courriel : drahnovice@chopos.cz
http://www.chopos.cz

Ferme La Fronde - Český Šternberk
Tél. / Fax : +420 317 855 134
Courriel : pavel.tupy@seznam.cz
http://www.lipican.cz
Référence : Sídlo



Commandes, renseignement :
Tél. : +420 603 832 346
lu - ve 09:00 - 16:00

Synagogue et sentier à Divišov



Exposition a synagogue



Exposition a synagogue

Synagogue a Divišov



SENTIER DU CHEVALIER JEAN-CHRISTOPHE SIC

Prenez avec nous la route qui devait être déjà bien oubliée, mais le destin a voulu que les élèves de l'Ecole primaire de Divišov lui donnent un nouveau sens.

Le sentier éducatif dispose au total d'une dizaine d'haltes. Il mène depuis Divišov par la colline de Vrchá, hameau de Mechnov, autour de l'étang Brtníček, du Château de Český Šternberk jusqu'à la place de la commune de Český Šternberk ou vice-versa. Vous allez apprendre pas mal sur la chasse, sur la religion juive, nature environnante de Divišov, agriculture ou sur le Château de Český Šternberk. La longueur totale du sentier n'est même pas de sept kilomètres et vous allez le passer dans 2 à 3 heures. Pendant toute la balade vous serez accompagnés par le personnage du chevalier Jean-Christophe Sic de Mechnov. Ce chevalier devait vivre dans la région de Divišov au cours de la première moitié du 17^e siècle. Les extraits de son journal vous aideront à ressentir les temps d'autrefois et à apprendre l'histoire de la manière, telle qu'elle a été interprétée par les élèves de l'école primaire.

La trace est appropriée surtout pour des promenades d'une journée pour familles avec des enfants de l'âge de plus de 7 ans. Aidez-nous faire revivre l'histoire par votre visite !

Sentier



Église a Měchnov



Château de Český Šternberk

MUSEE DE VIE DE LA COMMUNE JUIVE A DIVISOV

Peuplement juive à Divišov date encore d'avant l'année 1685. La synagogue, où se trouve le musée, a été construite au cours de la première moitié du 19^e siècle dans le style classiciste tardif avec une apside. L'Union européenne a également financièrement participé à la reconstruction de ce monument historique qui a été achevée en 2004. L'exposition qui est une topographie du peuplement juif dans la région a été installée dans le cadre de coopération de l'association des communes CHOPOS, de la commune de Divišov, du Musée juif de Prague et du Musée de la région de sous de Blaník à Vlasim. La partie introductive de l'exposition est consacrée au cours de réalisation du projet important de reconstruction des objets menés sacrés sur le territoire de l'association des communes CHOPOS.

Musée de vie de la commune juive à Divišov
Šternberská 158, 257 26 Divišov
Tél. : +420 317 855 224
Courriel : muzeum.divisov@chopos.cz
http://www.chopos.cz





Courts de tennis



Restaurant



Terrasse du restaurant



Bungalows de vacances



Hôtel



Chambre d'hôtel

L'hôtel moderne à trois étoiles avec sa propre place de stationnement se trouve cca 55 km au sud-est de Prague, entre les communautés Tichonice et Kácov. Entourés par le bois, quelques mètres éloignés de la rivière Sázava, vous trouverez tout, dont vous avez besoin pour une impression agréable des vacances, pour la garantie des rencontres sociales, éventuellement pour les stages.

L'hôtel offre 20 chambres à deux lits, 2 chambres à quatre lits et 2 appartements, équipés par une propre salle de bain avec une toilette, la télévision en couleur avec les chaînes de satellite, téléphone, radio-réveil et minibar. Le complexe offre aussi l'accommodation dans les charpentes avec une propre salle de bain et une toilette ou dans les petits chalets, lesquels sont bonnes surtout pour les activités scolaires ou sportives. Dans le restaurant il y a l'espace pour 90 – 100 personnes. Après un déjeuner agréable il y a une possibilité de passer le temps dans une bar ou une pâtisserie.

La piscine d'une longueur de 25 mètres avec l'éclairage artificiel et avec une pataugeoire d'enfant, deux courts de tennis avec une surface artificielle et l'éclairage, deux courts de volley-ball avec une surface artificielle, un terrain de football gazonné, un terrain de basket-ball offrent un repos actif, vous pouvez aussi jouer au golf ou au tennis de table. Un sauna et les massages sont aussi disponibles, de plus vous pouvez encore emprunter les vélos tout-terrain.



Sporthotel Kácov
V Hájku 307, 285 09 Kácov
Tél. : +420 317 851 471
Fax : +420 317 851 484
Courriel : management@sport-hotel.cz
rezervace@sport-hotel.cz
http://www.sport-hotel.cz



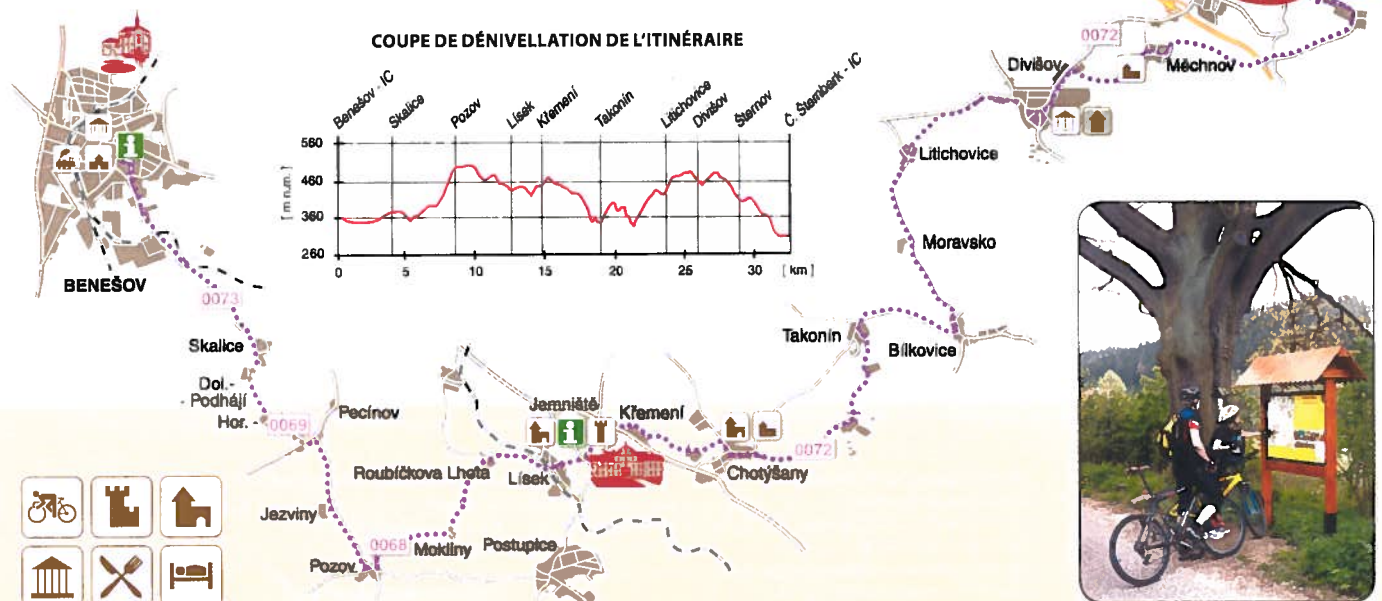
Chotýšany



La région de Posázaví offre plus de 150km de pistes cyclables. Cette randonnée suit nombre d'entre eux. Elle est riche en monuments historiques et traverse des paysages splendides. Elle mène entre Diviš et Český Sternberk le long d'un sentier de découverte historique.



Château de Jemniště



Le Musée de Podblanicko

LE MUSÉE DE PODBLANICKO ET VLAŠIM

Le Château de Vlasim, une forteresse médiévale à l'origine rappelée par des sources écrites de 1318, est devenue en 1988 le siège principal du musée. Les visiteurs peuvent voir au château les expositions telles que Parcs des châteaux, Histoire du Château de Vlasim, Nature de la Région de sous de Blaník, Tir de sport et de chasse et l'exposition de longue durée Miroir du passé. Le souvenir vécu de la visite est multiplié par les intérieurs de la chapelle du château, des décors des fresques et des ornements des salles, de même que par une multitude des pièces exposées historiques, naturelles et techniques. Au château sont également organisés des concerts de musique classique, exposés et expositions de galeries de peinture.

Heures d'ouverture :

Mars - Décembre ma - di 09:00 - 12:00 et 13:00 - 16:00

Château Růžkovy Lhotice



Exposition du musée de Vlasim



Exposition de Růžkovy Lhotice

EXPOSITION DE RŮŽKOVY LHOTICE

Le petit château baroque, qui est aujourd'hui la dominante du village, fut construit sur l'emplacement de la place forte d'Oneš Tluksa de Lhotice, datant du XI-Ve siècle.

Dans les années 1835 - 1844 le château était la propriété de František Smetana, le père du célèbre compositeur Bedřich Smetana. Smetana lui-même venait souvent ici et y trouvait une inspiration pour ses œuvres musicales. C'est pourquoi l'exposition, rendue accessible au public en 1984, est consacrée aux débuts de la carrière de Smetana.

L'exposition du Musée régional de Podblanicko, qui s'occupe du château, est consacrée à d'autres génies musicaux ayant vécu dans la région au cours des siècles passés (Jan Dismas Zelenka, Jan Jeník de Bratřice, Josef Leopold Dukat, Zdeněk Fibich, Josef Suk ou Richard Wagner, qui séjourna à Právořin).

Heures d'ouverture :

de mai à septembre uniquement sur réservation écrite ou par téléphone



Musée de Vlasim

EXPOSITION DE BENEŠOV

Le musée offre les expositions suivantes :

- Histoire de la ville de Benešov
- Benešov - ville de garnison 1882 - 2002
- Les artistes de la région de Benešov au XX^e siècle
- L'art populaire dans la région de Benešov

Heures d'ouverture :

Mars - Décembre ma - di 09:00 - 12:00 et 13:00 - 16:00



Exposition de Benešov

Musée régional de Podblanicko
siège administratif à Vlasim

Zámek 1, 258 01 Vlasim
Tél. : +420 317 842 927, +420 317 842 480
Courriel : muzeum-vlasim@iol.cz
http://www.muzeumpodblanicka.cz

Musée régional de Podblanicko
Exposition de Benešov

Malé náměstí 1, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 723 419
Courriel : muzeum-podblanicka@quick.cz
http://www.muzeumpodblanicka.cz

Musée régional de Podblanicko, Exposition de Růžkovy Lhotice
Zámek 1, 257 65 Čechovice

Tél. : +420 317 853 157, +420 317 842 927

Středočeský kraj



Château et parc de Vlasim



que complète par de nombreux bâtiments et recoins romantiques. Des sa fondation il était considéré comme l'un des plus beaux parcs en Bohême.

Actuellement, le château ainsi que le parc sont ouverts au public incluant la plupart des bâtiments romantiques utilisés comme espace d'exposition, de restauration ou de rafraîchissement. Une vue panoramique depuis la tour du château est également possible.



Ancien château fort, photo de Veronika Hanusová



Portail de Vlasim, photo de Jan Hocek



Portail de Znosim, photo de Jaroslav Franta



Château de Vlasim, photo de Jan Hocek

Le projet « Reconstruction du monument culturel - du parc du château de Vlasim (1^{ère} étape) » a été co-financé par l'Union Européenne.



Pavillon chinois, photo de Jan Hocek

Au début du 14^{ème} siècle, les seigneurs de Vlasim ont fait construire un château fort gothique sur la langue de terre de la rivière Blanice, qui fut transformé au cours des siècles en un château représentatif. Au 19^{ème} siècle, au temps des derniers propriétaires nobles, les princes d'Auersperg, le château acquit sa forme actuelle.

Au 18^{ème} siècle, les propriétaires du château, Charles Joseph d'Auersperg et sa femme Marie-Joséphine de Trautson, fondèrent un parc dans le style romantique, à la place de l'ancien parc et du jardin du château dans la vallée de la rivière Blanice accolée au château. Au fur et à mesure, le parc est devenu un monument naturel du paysage uni-

Centre d'accueil touristique

Tél. : +420 317 847 207
Courriel : info@vlasimskypark.cz
http://www.vlasimskypark.cz

Heures d'ouverture du centre d'accueil :

lu - ve 08:30 - 12:00 et 12:30 - 16:30 (toute l'année)
sa - di 09:00 - 16:00 1^{er} mai - 15 septembre
Circuit de visite saisonnier dans le parc, accès à internet





Site classé de Blaník

SITE CLASSÉ DE BLANÍK

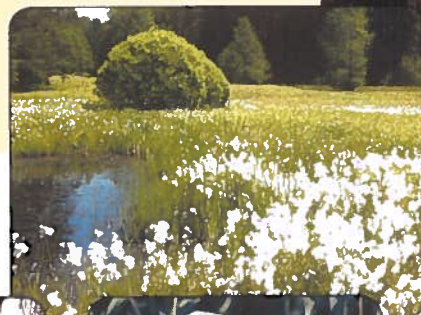
Dans la conscience nationale tchèque, le mont Blaník est connu tout d'abord par la légende qui s'y lie. Selon cette légende, il y a une armée dormante à l'intérieur de la montagne qui en ressortira au moment où la nation tchèque aura le plus besoin de secours. Le mont Velký Blaník (Grand Blaník) constitue le point dominant du Site classé de Blaník. L'axe de la région est formé par la rivière Blanice avec son parcours naturellement conservé et ses prairies.

Le Grand Blaník est devenu un parc national pour assurer la préservation des forêts de hêtres. Kamenná moře (les mers de Pierres), la roche Veřejová, les roches Rytířské et d'autres lieux sont étroitement liés à la légende de Blaník. Au sommet, vous pouvez découvrir des remparts de l'ancienne cité celtique. La piste touristique de découverte appelée Velký Blaník vous conduira au mont du même nom.

Prstnatec májový – l'orchidée



Les marais de Podlesi



La loutre de rivière



La bécasse



Grand Blaník

Malý Blaník (Petit Blaník) est un parc national qui préserve les forêts de hêtres et de roches. La chapelle Ste. Marie Madeleine ainsi que les formations rocheuses intéressantes présentent des lieux à remarquer.

Le parc national Podlesi préserve un système marécageux avec une flore unique. Petit Blaník et Podlesi sont liés par la piste touristique de découverte qui a pour point de départ le parking au pied du Grand Blaník.

Roudný présente une ancienne mine d'or qui a connu son plus grand essor au tournant du 19^{ème} et du 20^{ème} siècle. Vous pouvez encore y trouver les restes de cette exploitation.



Rivière Blanice

L'administration du Site classé Blaník

257 06 Louňovice pod Blaníkem 8

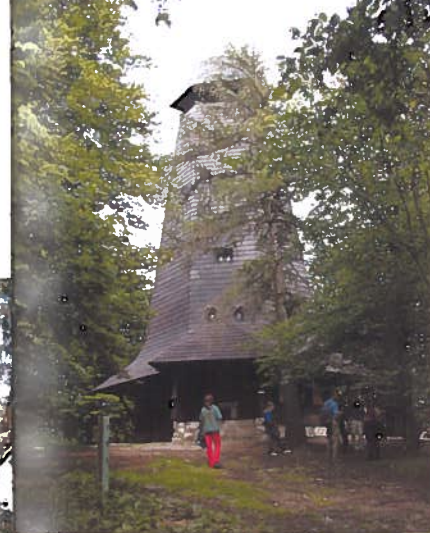
Tél./Fax: +420 317 852 654

Courriel: blanik@schkoc.cz

<http://www.blanik.ochranaprirody.cz>

L'administration du Site classé Blaník assure :

- des guides pour les groupes organisés
- des excursions thématique dans les localités choisies
- des conférences



Tour panoramique sur le Grand Blaník

CHÂTEAU DE LOUŇOVICE POD BLANÍKEM

La première mention écrite date de 1149 et concerne la fondation d'un couvent de Prémontrés dans la „Vallée lunaire”. Le couvent de Louňovice fut détruit en 1420 par les Hussites qui contrôlaient toute la région. Les recherches archéologiques sur l'histoire du couvent ont donné lieu à la fondation du musée (dépendant du Musée national) sis dans le complexe du château et accessible au public 1981. Lors de travaux de reconstruction en 1982, on découvrit une bande de graffitis avec une intéressante scène représentant le déluge. Au-dessus du bossage de l'entrée principale se trouve le blason de l'archevêché, rappelant que le château en fut la propriété. Vous y trouverez également une exposition intitulée „La plus ancienne histoire de Louňovice pod Blaníkem” et une autre consacrée à l'apiculture. Louňovice pod Blaníkem est également le lieu de naissance du compositeur Jan Dismas Zelenka (1679 – 1745).



Exposition du musée

Exposition du musée



TOUR PANORAMIQUE SUR LE GRAND BLANÍK

Sur la colline appelée Grand Blaník, haute de 638 m, se trouve une tour panoramique en bois haute de 29,5 m. Elle date des années 1939 – 1941 et a été construite par le Club des Touristes tchèques.



Château de Louňovice pod Blaníkem

Château de Louňovice pod Blaníkem

257 06 Louňovice pod Blaníkem 1

Tél. : +420 317 862 022

+420 317 852 658

Courriel: infopodbla@atlas.cz

Heures d'ouverture :

ma – sa 09:00 – 12:00 à 12:30 – 15:30 hod.

Heures d'ouverture de la tour panoramique :

d'avril à septembre tous les jours 10:00 – 17:00
d'octobre à mars sa, di et jours fériés 10:00 – 16:00





Nature

Chouette géante



Busard alguazil

Grand Blaník



Rainette ronde feuille



Sentier éducatif



Rainette verte

NATURE DE LA REGION DE SOUS BLANIK

La région de sous de Blaník se range parmi les régions qui grâce à une nature persévérée sont recherchées par touristes déjà depuis plus que 100 ans. Sur le territoire de la région se trouve la Région protégée du paysage de Blaník, 3 parcs naturels, 17 territoires protégés et 159 arbres patrimoniaux. Le visiteur peut trouver dans toute la région des coins romantiques, panoramas pittoresques donnant sur le paysage et voir une multitude de végétation et des animaux rares. L'Association tchèque de protection de nature à Vlasim protège la nature de la Région de sous Blaník déjà depuis 15 ans et son objectif est de la persévérer également pour les générations futures. Hors des excursions sur le terrain et des observations des animaux et de

la végétation nous offrons également aux visiteurs une démonstration des animaux en liberté à la Station des animaux handicapés à Vlasim.

POSSIBILITÉS D'ORGANISER :

- des excursions dans la nature et les sites protégés
- des excursions dans la réserve naturelle de Blaník
- des excursions dans le parc du château de Vlasim
- des excursions sur les traces des arbres classés
- des observations d'oiseaux



Centre écologique de la Région de sous Blaník CSOP Vlasim

Heures d'ouverture de la Station des animaux handicapés :

15 avril – 31 octobre : me 08:00 – 11:00 et 13:00 – 16:00
sa 10:00 – 13:00

Autrement sur rendez-vous



Centre écologique de la Région de sous Blaník CSOP Vlasim

Pláteníkova 264, 258 01 Vlasim
Tél. : +420 317 845 169
Fax : +420 317 845 965
Corriel : vlasim@csop.cz
http://www.csopvlasim.cz

Curiosités historiques de la région

Ruines de château fort Zlenice



Citadelle de Mrač



Ruines de château fort Zbořeny Kostelec



Ruines de château fort Stará Dubá



Citadelle en bord de l'eau de Popovice

Ruines de château fort Kožlí



La région de Posázaví est riche en monuments historiques. Elle possède de nombreux châteaux, castels, forteresses et ruines. Tous ceux-ci ont connu, il y a bien longtemps, leurs jours de gloire. Et cependant vous serez transportés au cours de votre visite dans des temps anciens, vous entendrez le cliquetement des armes et le chant des belles damoiselles et des saltimbanques. Et, avec un peu de chance, vous pourrez même également assister, dans un de ces endroits, à des combats réels dans le cadre des nombreux programmes culturels pour lesquels ces lieux historiques sont utilisés. Transportez-vous dans le temps, vous aussi, et goûtez le romanesque des chevaliers au cours de votre voyage.



Nová Ves et Popovice

PENSION ČESKÝ DVŮR

La restauration agréable dans une atmosphère rustique, parmi les champs, près, bois et les étangs est à trouver dans la pension Český Dvůr, qui vous invite aux séjours de court et de longue terme dans les chambres à 2 – 3 lits, qui sont équipées par une douche, une toilette, la télévision, la radio et le téléphone. La pension est ouverte toute l'année. Les promenades à cheval sont disponibles aussi au cours de toute l'année.

Le restaurant Český dvůr a été construit d'une ancienne écurie. Il est agréable, équipé, et c'est surtout la cheminée, qui propose une atmosphère accueillante. 30 places stables sont disponibles, en été d'autres 12 places sur la terrasse. Très Des banquets de noces ou des célébrations des anniversaires différentes ont lieu ici très souvent.

Le menu est très riche, il contient les repas de volaille et d'autres sortes de viande, mais aussi les repas maigres et les salades. Les visiteurs des alentours proches et éloignés arrivent ici pour goûter les spécialités comme: la viande préparée sur la pierre, raclette, fondue de fromage, fondue bourgignonne et fondue chinoise, ou bien la truite, la carpe ou les fruits de mer.



TERRAIN DE SPORTS DE POPOVICE

Le terrain du nouvel établissement de sports se trouve directement dans la commune de Popovice qui est située entre les villes de Benesov, Vlasim et Votice. Le terrain multisports est approprié pour des équipes de football, volleyball et de tennis – surface : gazon artificiel. Possibilité de rafraîchissement fait partie du site. Belle nature environnante et possibilité de baignade dans l'étang directement au voisinage du site de sports. Vous pouvez emprunter les raquettes de tennis, balles de foot ou de volley-ball chez le gérant du stade. Vous pouvez profiter également du terrain de jeux des enfants. Possibilité d'hébergement au site de sports voisinant de TJ Sokol Popovice (salle de club, TV).

Terrain de sports de Popovice

Location du terrain pour le public :

Gérant : Tél. : +420 776 084 901

Fax : +420 317 796 619

Courriel : popovice@chopos.cz

Hébergement : Tél. : +420 317 796 625



Český dvůr, s.a.r.l., Pension

Nová Ves 16, 257 01 Postupice

Tél. : +420 317 796 294, +420 728 758 620

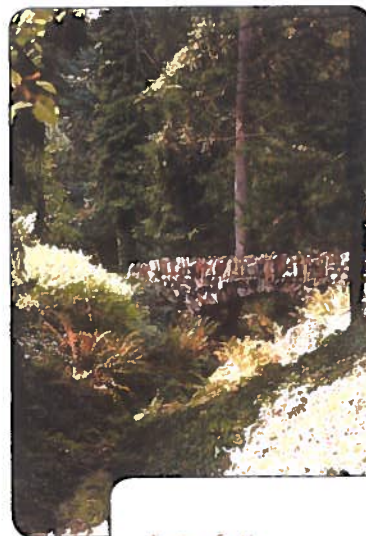
Fax : +420 317 796 296

Courriel : ceskydvur@ceskydvur.cz

http://www.ceskydvur.cz



Château de Vrchotovy Janovice



C'était à l'origine la place forte gothique des seigneurs de Janovice, protégée par des douves; elle a été progressivement transformée en château Renaissance qui devint aux XVII^e et XVIII^e siècles le siège principal de la branche de Votice de la famille des comtes de Vrtba. Le dernier grand aménagement date du milieu du XIX^e siècle, donnant au château son aspect actuel en style néo gothique.

Le château est depuis plus de quarante ans intégré au Musée national. On y propose la visite d'expositions permanentes „La société en Bohême au XIX^e siècle”, présentant la vie à cette époque, „Rilke, Kraus et Vrchotovy Janovice”, présentant la famille des derniers propriétaires privés et surtout la personnalité de Sidonie Nadherná et l'exposition „Fonderie de cloches en Bohême”, reprenant toute l'histoire de

cet artisanat dans les pays de la couronne de Bohême. La visite de Janovice peut se terminer par une promenade dans le magnifique parc ancien entourant le château.

Château de Vrchotovy Janovice

257 53 Vrchotovy Janovice

Tél. : +420 317 835 181

Courriel : vrchotovy.janovice@nm.cz

Heures d'ouverture :

Avril et octobre	sa et di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 17:00
Mai – septembre	ma – di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 17:00



Pour connaître et jouir



RESTAURANT „LE VIEUX CHÂTEAU“

Le restaurant, d'une capacité de 160 personnes et disposant d'un podium et d'un parquet de danse, est le lieu idéal non seulement pour y déguster la cuisine, mais aussi lors des grandes occasions d'entreprises ou familiales et pour les mariages. Le restaurant présente de la cuisine tchèque traditionnelle. Ses spécialités ont les plats de poissons, qu'il est possible de choisir vivants dans l'aquarium. Bien sûr, on y tire de la bière de Pilsen mais les amateurs de bons vins ne seront pas déçus par notre carte des vins. Par beau temps, il est possible de profiter du jardin pour griller des porcelets, de poissons et d'autres spécialités.



MUSÉE AGRICOLE RÉGIONAL DE PODBLANICKO

Le musée présente une intéressante exposition documentant la vie rurale dans le passé. Il y a plus de 5 000 pièces exposées. Il est possible de voir ici par exemple l'installation complète de l'auberge „Na Veselce“ à Olbramovice, datant de la seconde moitié du XIX^e siècle, avec son réfrigérateur de 1850, la première marmite à pression, une machine à laver de 1940, des traîneaux en bois et en roseau tressé.

Une pièce intéressante est certes la nacelle du ballon du premier aéroplane de la monarchie austro-hongroise monsieur Hůlka, natif de Votice où il avait un atelier de menuiserie. Les innombrables objets d'usage quotidien de nos ancêtres sont complétés par des machines, avant tout agricoles, exposées devant l'entrée du musée; on y trouve aussi un restaurant.

Musée agricole régional de Podblanicko et Restaurant „Le vieux château“

Kapliřovo náměstí 18, 259 01 Votice
Tél. : +420 317 814 919, +420 317 814 965, +420 602 694 927
Courriel : sevcikvaclav@seznam.cz
<http://www.sweb.cz/sevcikvaclav>



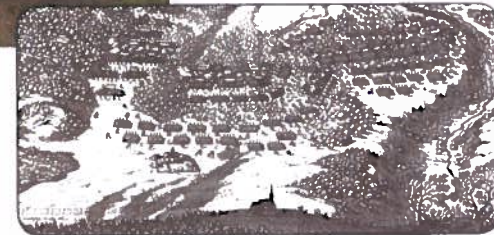
Pension „Pod sv. Václavem“

Javorská 208, 259 01 Votice
Tél. : +420 724 854 041



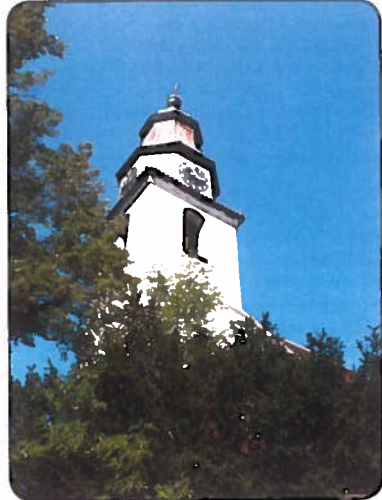
Sentier de randonnée découverte à Jankov

Monument de la Bataille de Jankov



LE SENTIER ÉDUCATIF « SUIVI DES TRACES DE LA BATAILLE DE JANKOV »

vous apprendra à connaître la grande bataille de l'histoire européenne au cours de laquelle le 6 mars 1645 se sont rencontrées les armées impériales des généraux Hatzfeld et Götze et l'armée suédoise du général Torstensson. La bataille se termina par une défaite des armées impériales et elle est aujourd'hui considérée comme la bataille la plus sanglante de la guerre de trente ans sur nos territoires. Le sentier se termine sur les lieux de capitulation probable du général Hatzfeld. Le sentier éducatif dispose au total de trois haltes et il est d'une longueur de 1 675 mètres.



Eglise du Saint Jean Baptiste

SENTIER ÉDUCATIF « AUTOUR DES ÉTANGS VERS LA GLORIETTE PANORAMIQUE »

nous amène jusqu'à la limite du Parc naturel Dzbany-Zebrak où se trouve le système des étangs de Jankov avec une présence riche de la faune et flore protégées. Vous allez connaître également le natif connu de Jankov et le constructeur célèbre des étangs Josef Susta et l'histoire et modifications du paysage culturel local. Le sentier éducatif dispose également de 3 haltes et il est d'une longueur de 1 100 mètres.

AUBERGE DE JANKOV

Le restaurant stylisé offre aux clients un choix riche aussi bien de la carte de plats que de la carte de boissons. Un milieu agréable et un service complaisant sont à votre disposition. La capacité du restaurant est de 40 places. Nous vous proposons également de profiter de nos locaux pour organiser vos mariages, fêtes d'anniversaires ou simplement pour passer le temps entre vos amis. Nous disposons également d'une cave à vin d'une capacité de 50 places ce qui est un excellent lieu pour passer le temps à deux, mais aussi pour des fêtes en groupes. Au cours de la période estivale une terrasse couverte est à votre disposition. Vous y trouverez la paix et l'abri devant les rayons chauds solaires ou vous y pouvez combattre votre soif en prenant une petite bière fraîche ou une grenadine justement après avoir terminé votre balade du sentier éducatif ou même vous pouvez vous simplement approvisionner avant de prendre la route.



Taverne



Terrasse extérieure

Auberge de Jankov

Jiří Havelka
Jankov 257 03
Tél. : +420 317 833 234, +420 775 140 160
Courriel : hajira@seznam.cz
<http://www.jankovskahospoda.cz>

Le départ des deux sentiers se trouve sur la place de Jankov où il est disposé le panneau d'information avec des informations détaillées et une carte synoptique.





Intérêt en ville Votice

Ville de Votice se trouve à la limite même de la région désignée par l'écrivain Jan Herben Sibérie Tchèque. C'est une région qui se manifeste non seulement par un temps plus froid, mais qui est aussi caractéristique par une multitude des petits sites historiques et beautés naturelles.

Parmi les patrimoines importants de la ville se range l'église qui était à l'origine gothique et qui est nouvellement reconstruite de Saint Venceslas devant laquelle est situé l'ensemble des statues du saint avec les chevaliers de Blaník de sculpteur Ceněk Vosmik. Vous y trouverez également une copie véridique du Tombeau divin de Jérusalem qui date de 1685 et l'ensemble marial de sculptures sur la place Comenius qui date de la première moitié du 18^e siècle. Le cimetière juif très bien conservé avec la salle des cérémonies reconstruite où est installée l'exposition permanente intitulée Juifs et patrimoines juifs de la région de Votice sont également à voir.

Votice est également une ville d'une riche tradition des activités des sociétés d'intérêts. A l'époque actuelle y développe par exemple ses activités l'association civique Protection de la faune de la République tchèque. Son objectif est une protection pratique sur le terrain des animaux qui vivent en liberté et ges-



Centre d'accueil et d'informations de la ville de Votice et de la microrégion Dzbany

Komenského náměstí 700, 259 01 Votice
Tél. : +420 317 812 505
Courriel : infocentrum@mesto-votice.cz
http://www.mesto-votice.cz



tion de la Station des animaux handicapés. Une partie importante des activités de la station est l'éducation écologique des enfants et du grand public sous forme des cours et des visites de la Station des animaux handicapés. Autre associations sont le Club de football Marila Votice, club sportif Sokol Votice et le Club de tir à l'arc.

Les amateurs du tourisme et du vélo tourisme peuvent partir en promenades et balades aux environs. Une des vues les plus belles qui donne sur la région est à partir du hameau de Kaliste dans le Parc naturel de Dzbany-Zebrak.

Protection de la faune de la République tchèque

Zámecká 1, 259 01 Votice
Tél. : +420 603 259 902
Courriel : info@ochranafauny.cz
http://www.ochranafauny.cz



CONTACTS IMPORTANTS

Assistance pour vous-mêmes

POMPIERS
150



AMBULANCE
155



POLICE
158



APPEL
D'URGENCE
112



Permanence médicale Tél. : +420 317 756 485, 317 726 555, 317 756 322
Informations sur la permanence médicale Tél. : +420 317 756 322
Hôpital Rudolf et Stefanie à Benešov Tél. : +420 317 756 111

Assistance pour les animaux de compagnie

Cabinet vétérinaire
MICHAL ŠINDELÁŘ, vétérinaire Heures d'ouverture du cabinet :
Mrač 170, 257 21 Poříčí nad Sázavou lu - ve 16:00 - 18:30
Tél. : +420 317 779 298, +420 776 100 593 sa - di après téléphonique remontrances
Nous disposons d'un laboratoire complet, d'équipements ultrasons, rayons X et laser.



Assistance routière



VEROLD Benešov, s.a.r.l.
Na Cervených vrškách 1490
256 01 Benešov
Atelier Tél. : +420 317 723 411
Courriel : veroldbn@ipa.anet.cz

Heures d'ouverture de l'atelier :
lu - ve 07:00 - 17:00
sa 09:00 - 12:00



Service 24 - OAMK (Auto-moto-club central) Tél. : 1230

Assistance pour votre bicyclette



Cyklosport NOVOTNÝ
Jilovská 262
257 41 Tynec nad Sázavou
Tél. : +420 317 701 823

Heures d'ouverture de l'atelier :
lu, ma, me, ve 09:00 - 12:00
13:00 - 18:00
sa 09:00 - 12:00



Krupička
Na Bezděkově 2005
256 01 Benešov
Tél. : +420 317 723 627
+420 603 180 620

Heures d'ouverture de l'atelier :
lu - ve 09:00 - 17:00
sa 08:00 - 12:00



Cyklo Švec
Na Potoce 225
258 01 Vlasim
Tél. : +420 317 844 116
+420 317 842 418

Heures d'ouverture de l'atelier :
lu - ve 09:00 - 12:00
13:00 - 17:00
sa 08:30 - 11:30



VELO FOX
Dr. E. Beneš 159
257 51 Bystřice
Tél. : +420 317 793 416

Heures d'ouverture de l'atelier :
lu - ve 10:00 - 17:00
sa 09:00 - 11:30

Vente et réparation de VTT
Čertanská 112, 257 21 Poříčí nad Sázavou
Tél. : +420 317 779 934

Heures d'ouverture de l'atelier :
lu - ve 09:00 - 12:00
13:00 - 17:00

Transports

Information sur les horaires d'autobus Tél. : +420 317 721 395
Information sur les horaires de trains Tél. : +420 317 757 428

www.jizdnirady.cz



Voulez-vous nous faire part de votre avis sur le matériel publicitaire présent ?
Vous disposez d'une place ici pour le faire..

Comme nous sommes intéressés à connaître vos réflexions et vos opinions et nous en voulons profiter pour améliorer le présent imprimé au cours des années à suivre, nous vous proposons en contrepartie une motivation suivante de notre part. Dans le cas où vous remplissez le présent questionnaire et vous réussissez en plus d'obtenir les certificats à partir de six sites ou des établissements de services que vous trouverez dans la présente brochure, vous serez intégré dans notre tirage au sort. Trois gagnants gagneront un séjour de fin de semaine dans la région traditionnelle de Sázava. Le tirage au sort se déroulera au cours d'une Soirée de Fête de la Région de Sázava le 11 novembre 2006 à Tynec nad Sázavou. La centaine de premiers obtiendra en plus les billets d'honneur pour cette soirée de fête et un petit cadeau en plus. Nous réjouissons de votre opinion.

Directeur de la Posázavi o.p.s. Václav Pošumný



POSÁZAVI

1. Par quoi la brochure vous a intéressé à première vue ?

2. Quelle note scolaire vous décerniez à la brochure ? 1 2 3 4 5

3. La carte de la partie introductive de brochure est-elle suffisamment synoptique ? OUI NON

4. La répartition de la brochure est-elle suffisamment synoptique ? OUI NON

5. Trouvez-vous dans la brochure assez d'informations ? OUI NON

6. Les informations sont-elles suffisamment détaillées ? OUI NON

7. Les icônes de prestations de services sont-elles suffisamment compréhensibles ? OUI NON

8. Les dimensions de brochure sont-elles pratiques pour vous ? OUI NON

9. Apprécieriez-vous un agrandissement du format de brochure ? OUI NON

10. Apprécieriez-vous une diminution du format de brochure ? OUI NON

11. Profitez-vous de la brochure pour votre planning de loisirs ? OUI NON

12. De quelles informations de la brochure profitez-vous le plus ?

sur le patrimoine culturel musées hébergement restauration services de l'info centre

13. Avez-vous déjà vu les parutions précédentes de la présente brochure ? OUI NON

14. Quelles informations vous manquent-elles dans la brochure ?

15. Qu'est-ce qu'il vous plaît le plus sur la brochure ?

Nous vous remercions d'avoir rempli le questionnaire et de nous l'avoir retourné.

Où avez-vous acquis(e) la brochure ?

Lieu :

Société :

Nom et Prénoms :

Adresse :

Courriel :

Posázaví o.p.s.
Zámek Jemniště 1
257 01 Postupice
Česká republika

Moteur de recherche d'itinéraires sur www.posazavi.com



Si vous êtes des amateurs de randonnées pedestres ou cyclistes, les pages web de Posázaví sont exactement ce qu'il vous faut pour préparer votre voyage. Il suffit juste de s'asseoir devant son ordinateur.

Le système vous offre, après que vous avez choisi les lieux de départ et d'arrivée ou que vous avez donné le tracé de retour désiré et fixé la longueur du parcours, tous les différents parcours possibles correspondant à vos vœux. Le lieu de départ peut être également choisi parmi des équipements hôteliers.

Le résultat de votre choix est un tableau présentant un itinéraire clair du parcours indiquant les distances séparant les différents points de la carte et incluant une indispensable coupe de dénivellation du tracé choisi. Il vous indique en même temps par quels sentiers balisés parmi les nombreux de la région vous passerez dans telle partie donnée du parcours. Les services et les curiosités touristiques le long du parcours, tels qu'offices du tourisme, restaurants, châteaux et fortifications etc. sont également signalés.





 Cetrificat www.CZECHTOURISM.com

CENTRES D'INFORMATIONS





 **Centre d'informations Benešov**
Malé nám. 1700, 256 01 Benešov
Courriel : ic-benesov@posazavi.com
Tél. : +420 317 726 004

 **Centre d'informations Čerčany**
Sokolská 28, 257 22 Čerčany
Courriel : info@cercany.cz
Tél. : +420 317 776 154

 **Centre d'informations Český Šternberk**
257 26 Český Šternberk 27
Courriel : ic-sterberk@posazavi.com
Tél. : +420 317 855 046

 **Centre d'informations Jemniště**
Zámek Jemniště 1, 257 01 Postupice
Courriel : ic-jemnište@posazavi.com
Tél. : +420 317 796 575


 **Centre d'informations Jilové u Prahy**
Masarykovo nám. 194, 254 01 Jilové u Prahy
Courriel : icentrum@jilove.cz
Tél. : +420 241 952 257

 **Centre d'informations Kamýk nad Vltavou**
262 63 Kamýk nad Vltavou
Courriel : infokamyk@sedlcansko.cz
Tél. : +420 318 677 171


 **Centre d'informations Kostelec nad Černými Lesy**
nám. Smiřických 53
281 63 Kostelec nad Černými Lesy
Courriel : infocentrum@kosteclcncl.cz
Tél. : +420 321 697 531


 **Centre d'informations Kourim**
Mírové nám. 1, 281 61 Kourim
Courriel : ic.kourim@atlas.cz
Tél. : +420 321 784 004


 **Centre d'informations Kutná Hora**
Palackého nám. 377, 284 01 Kutná Hora
Courriel : infocentrum@kh.cz
Tél. : +420 327 512 378


 **Centre d'informations Ledeč nad Sázavou**
Husovo nám. 60, 584 01 Ledeč nad Sázavou
Courriel : informacni.centrum@ledecns.cz
Tél. : +420 569 721 471

 **Centre d'informations Louňovice pod Blaníkem**
Zámek 1, 257 05 Louňovice pod Blaníkem
Courriel : infopodbla@atlas.cz
Tél. : +420 317 862 022


 **Centre d'informations Mnichovice**
Masarykovo nám. 83, 251 64 Mnichovice
Courriel : infocentrum@mnichovice.info
Tél. : +420 323 640 113

 **Centre d'informations Neveklovsko**
nám. Jana Heřmana 83, 257 56 Neveklov
Courriel : info.neveklov@seznam.cz
Tél. : +420 317 741 207

 **Centre d'informations Petrovice**
262 55 Petrovice 49
Courriel : infopetrovice@sedlcansko.cz
Tél. : +420 318 856 045

 **Centre d'informations Podblanicko**
Zámek 1, 258 01 Vlašim
Courriel : info@vlasimskypark.cz
ic-vlasim@posazavi.com
Tél. : +420 317 847 207


 **Centre d'informations Rataje nad Sázavou**
Zámecká 1, 285 07 Rataje nad Sázavou
Tél. : +420 321 717 716

 **Centre d'informations Říčany**
Masarykovo nám. 83, 251 01 Říčany
Courriel : jitka.bahenska@ricany.cz
Tél. : +420 323 618 142


 **Centre d'informations Sázava**
nám. Voskovce a Wericha 280, 285 06 Sázava
Courriel : infocentrum@mestosazava.cz
Tél. : +420 327 320 763

 **Centre d'informations Sedlec - Prčice**
Vitkovo nám. 69, 257 92 Sedlec - Prčice
Courriel : infoops@ceskymeran.cz
Tél. : +420 317 834 328


 **Centre d'informations Sedlčany**
nám. T. G. Masaryka 32, 264 80 Sedlčany
Courriel : mu@sedlcany.cz
Tél. : +420 318 822 742

 **Centre d'informations Týnec nad Sázavou**
K Náklí 404, 257 41 Týnec nad Sázavou
Courriel : ic-tynec@posazavi.com
Tél. : +420 317 701 923

 **Centre d'informations Uhlířské Janovice**
Pečirkova 168, 285 04 Uhlířské Janovice
Courriel : kic@uhljan.cz
Tél. : +420 327 542 197

 **Centre d'informations Votice**
Komenského nám. 177, 259 01 Votice
Courriel : infocentrum@mesto-votice.cz
Tél. : +420 317 830 159

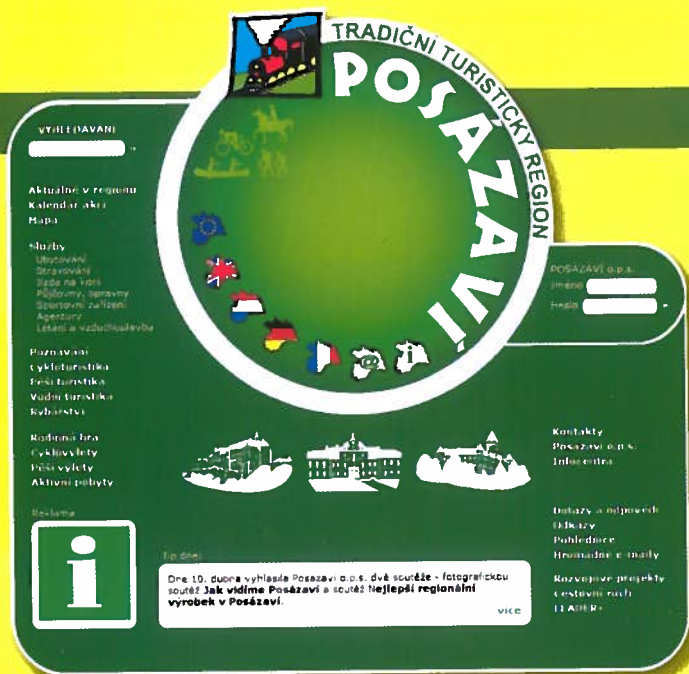
 **Centre d'informations Vysoký Chlumec**
260 52 Vysoký Chlumec
Courriel : infovyschlumec@sedlcansko.cz
Tél. : +420 318 865 574

 **Centre d'informations Zruč nad Sázavou**
nám. Dr. J. Svobody 60
285 22 Zruč nad Sázavou
Courriel : infocentrum@mesto-zruc.cz
Tél. : +420 327 531 572

 **Centre d'informations Želivka**
nám. Ludvíka Svobody, 257 68 Dolní Kralovice
Courriel : info@zelivka.cz
Tél. : +420 317 856 369



www.posazavi.com



Nouvelles de la région, Calendrier des manifestations, Connaissance, Cyclotourisme, Pêche sportive, Séjours actifs – telles sont les rubriques des pages Internet de la région Posázaví.

Le calendrier des manifestations publiques, culturelles, sportives et récréatives dans la région se fait par l'intermédiaire d'un système convivial de recherche; de même, il est possible de demander leur envoi régulier par courriel.

Une délicatesse dans les pages Internet sont les **Tracés pédestres et cyclotouristes**. Ils sont basés sur une base de données complète des tracés pédestres et cyclotouristes qui sont repris dans une liste exhaustive. Ceci doit alors vous permettre de planifier le tracé de votre promenade. Il suffit de donner le point de départ et l'arrivée, la distance souhaitée et d'attendre l'offre de différentes variantes. Une autre rubrique qui place ces pages Internet au-dessus de la moyenne est la rubrique **Séjours actifs**. Il est ici possible de se préparer, éventuellement de réserver à l'avance un séjour de week-end ou de vacances.

RÁDIO BLANÍK – médial partenaire Traditionnel touristique région Posázaví



La station de radio BLANÍK peut être captée sur la fréquence:

- 95,0 FM Bohème centrale et du Sud
- 87,8 FM Prague
- 106,5 FM Nord – Chomutovsko et Mostecko
- 100,6 FM Nord – Teplicko et Ustecko
- 94,5 FM Ústí nad Labem
- 104,2 FM Moravie du Sud – Znojensko
- 98,6 FM Moravie du Sud – Třebíčsko



MUSÉE DE MOTOCYCLETTES DE KONOPIŠTĚ ET NETVOŘICE

Pension Konopiště ****

www.eltsen.cz/jawa



Garant de la publication:

Posázaví o.p.s., zámek Jemniště 1, 257 01 Postupice, Tél. : +420 317 796 200, Fax : +420 723 695 822
Courriel : info@posazavi.com, <http://www.posazavi.com>

Photo de titre:

Karel Pryl

Texte et photographies:

Archives de Posázaví o.p.s., des bureaux de touristes de la région de Posázaví et des différents participants au projet

Traductions linguistiques:

Mánes, překlady a tlumočení, Masarykovo nábřeží 250, Praha 1

Graphique et production:

Miroslav Horák – Region Design, Kupeckého 606, 293 01 Mladá Boleslav, Courriel : horak@horacio.cz

Rédaction:

Posázaví o.p.s.

Dépôt légal:

Posázaví o.p.s. 2005 en 81.000 pc. – LA PUBLICATION N'EST PAS À VENDRE